Haulotte

STAR 8 - STAR 22J - STAR 10 - STAR 26J

Руководство оператора

STAR 8 - STAR 22J - STAR 10 - STAR 26J

4001019330 E 02.19 RU

СОДЕРЖАНИЕ

A

ПРЕДИСЛОВИЕ

1 - Ответственность пользователя 8
1.1 - Ответственность владельца 8
1.2 - Ответственность работодателя. 8
1.3 - Ответственность инструктора 8
1.4 - Ответственность пользователя 9
2 - Безопасность на рабочем месте 10
2.1 - Правила безопасности. 10
2.1.1 - Риски неправильного использования. 10
2.1.2 - Риски падения 11
2.1.3 - Риски переворачивания/наклона 12
2.1.4 - Опасность поражения электрическим током 15
2.1.5 - Опасность взрыва/возгорания 16
2.1.6 - Риски сжатия/столкновения 16
2.1.7 - Риски неконтролируемых движений 18
3 - Запросы относительно безопасности. 19
4 - Уведомление о происшествиях 19
5 - Соответствие 20
5.1 - Характеристики продукции 20
5.1.1 - Смена собственника 20
5.1.2 - Формуляр обновления данных о собственнике 21
5.2 - Спецификации продукции 22

B

ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ

1 - Общая техника безопасности 23
1.1 - Предусмотренное использование. 23
1.2 - Содержание наклеек 24
1.3 - Символы и цвета 25
1.4 - Степень серьезности. 25
1.5 - Легенда и определение символов. 26
2 - Описание моделей 27
3 - Основные составляющие части 28
3.1 - Схема 28
3.2 - Нижний пульт управления 30
3.2.1 - Схема 30
3.2.2 - ACTIV'Screen 32
3.3 - Верхний пульт управления 38
3.3.1 - Схема 38
4 - Рабочие характеристики 40
4.1 - Технические характеристики. 40
4.2 - Рабочая зона 44
5 - Размещение и маркировка наклеек 46

C

ОСМОТР ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

1 - Рекомендации 57
2 - Оценка рабочей зоны 58
3 - Проверки и функциональные испытания 59
3.1 - Ежедневный осмотр 59
4 - Функциональный контроль безопасности 62
4.1 - Процедура работы с кнопкой аварийной остановки 62
4.2 - Активация управления 62
4.3 - Датчик неисправен 63
4.3.1 - Тестирование звуковых предупреждающих устройств (зуммеров) 63
4.4 - Система обнаружения перегрузки 63
4.5 - Система ограничения наклона 64
4.6 - Ограничение скорости перемещения 64
4.7 - Электронный вариатор скорости 65
4.8 - Торможение подъемника 65
4.9 - Система безопасной работы при выбоинах 65
4.10 - Встроенное зарядное устройство 65
4.10.1 - Уровень заряда аккумулятора 65

D

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 - Использование 67
1.1 - Введение 67
1.2 - Работа пульта управления 67
2 - Нижний пульт управления 68
2.1 - Запуск и остановка машины 68
2.2 - Управление перемещениями мачты 68
2.3 - Другие органы управления 68
3 - Пульт управления платформы 69
3.1 - Запуск и остановка машины 69
3.2 - Органы управления передвижением и направлением 69
3.3 - Управление перемещениями мачты 70
3.4 - Другие органы управления 70
4 - Процедура спасения и действия в аварийной обстановке 71
4.1 - Спасение оператора в корзине 71
4.2 - Порядок ручного аварийного опускания 73
4.2.1 - Порядок действий при ручном опускании маятника 73
4.2.2 - Порядок действий при ручном опускании мачты 74
4.2.3 - Ручной насос 75

СОДЕРЖАНИЕ

5 - Транспортировка 77
5.1 - Приведение в транспортное состояние 77
5.2 - Описание - STAR 8 - STAR 22J - STAR 10 - STAR 26J 77
5.3 - Выгрузка 78
5.4 - Буксировка 78
5.4.1 - Электрический отпуск тормозов 79
5.5 - Хранение 80
5.6 - Погрузка по наклонным трапам 81
5.7 - Выгрузка по наклонным трапам 81
5.8 - Погрузка с поднятием подъемника 81
5.8.1 - Погрузка и выгрузка 81
5.8.1.1 - Правила безопасности 82
5.8.1.2 - Необходимый материал 82
5.8.1.3 - Предварительные операции 82
5.8.1.4 - Строповка 83
5.8.2 - Поднятие с ушками для крепления на мачте 84
5.8.2.1 - Правила безопасности 84
5.8.2.2 - Необходимый материал 84
5.8.2.3 - Предварительные операции 84
5.8.2.4 - Строповка 85
5.9 - Погрузка и выгрузка посредством погрузчика 86
6 - Рекомендации по эксплуатации при низких температурах 87
6.1 - Гидравлическое масло 87
7 - Уход и техническое обслуживание аккумулятора 88
7.1 - Централизованное наполнение аккумуляторов 88
7.2 - Заряжайте аккумулятор 88

E

ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

1 - Размеры машин 91
2 - Вес основных составляющих 92
3 - Акустика и вибрации 92
4 - Колеса и шины 93
4.1 - Технические характеристики 93
4.2 - Проверки и техническое обслуживание 93
5 - Опции 95
5.1 - Activ' Shield Bar - Вторичная система предупреждения деформации (если функция используется) 95
5.1.1 - Описание 95
5.1.2 - Характеристики 96
5.1.3 - Правила безопасности 97
5.1.4 - Осмотр перед эксплуатацией 98
5.1.5 - Использование 98
5.1.6 - Специальные наклейки 99

F

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1 - Общее 101
2 - Ведомость технического обслуживания 102
3 - График осмотров 103
3.1 - Общие указания 103
3.2 - Ежедневный осмотр 103
3.3 - Периодический осмотр 104
3.4 - Расширенный осмотр 104
3.5 - Общий осмотр 104
4 - Ремонтные работы и настройки 105

G

РАЗНОЕ

1 - Объем гарантии 107
1.1 - Гарантийное сервисное обслуживание 107
1.2 - Гарантия производителя 107
1.2.1 - Поддержка гарантии 107
1.2.2 - Срок действия гарантии 107
1.2.3 - Процедура 107
1.2.4 - Условия действия гарантии 108
2 - Контактные данные филиалов 110
2.1 - Предупреждение для штата Калифорния 111

A- Предисловие

Вы приобрели подъемно-транспортную машину HAULOTTE®, и мы хотим поблагодарить Вас за доверие.

Данный подъемник является механической машиной, разработанной и изготовленной для временного предоставления пользователям с их оборудованием и инструментами доступа к участкам работ, расположенным на высоте. Любое иное использование или изменения/модификации подъемника должны быть согласованы с HAULOTTE®.

Данное руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть машины и постоянно находиться в ее отделении для документов.

Для того чтобы Вы были полностью удовлетворены работой с данной машиной, необходимо в точности выполнять инструкции, приведенные в настоящем руководстве. Для обеспечения безопасного целевого использования данного оборудования настоятельно рекомендуется допускать к работе с ним и к его обслуживанию только обученный и уполномоченный персонал.

Мы хотели бы обратить Ваше внимание на 2 основных пункта :

- **Следуйте инструкциям по безопасности.**
- **Используйте оборудование в пределах указанных рабочих характеристик.**

Что касается назначения нашего оборудования, то мы подчеркиваем его коммерческий характер, который не следует путать с техническими характеристиками. Только таблицы с техническими характеристиками помогут Вам обеспечить соответствие оборудования предполагаемому использованию.

Данное руководство по эксплуатации предназначено для пользователей машин HAULOTTE®, указанных на обложке руководства.

Язык и оригинальная версия :

Руководства на английском и французском языке являются оригинальными руководствами. Руководства на других языках представляют собой перевод оригинального руководства.

Настоящее руководство не заменяет базового обучения, необходимого для любого пользователя промышленного оборудования. Настоящее руководство содержит указания по эксплуатации, предусмотренные HAULOTTE® для правильного и полностью безопасного использования таких машин.

Настоящее руководство должно быть доступно всем пользователям и содержаться в надлежащем состоянии. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

Работайте в полной безопасности с HAULOTTE® !

A- Предисловие

1 - Ответственность пользователя

1.1 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА

Собственник (или арендатор) обязан :

- **Информировать пользователя об инструкциях/рекомендациях, содержащихся в настоящем руководстве по эксплуатации.**
- **Соблюдать местное законодательство в данной сфере деятельности.**
- **Обновлять все отсутствующие или находящиеся в плохом состоянии указания и наклейки. Дополнительные копии руководства можно заказать в Сервисном центре** HAULOTTE Services®.
- **Составить программу профилактического техобслуживания в соответствии с рекомендациями производителя и с учетом среды и трудностей использования машины.**
- **Выполнять периодические осмотры в соответствии с рекомендациями** HAULOTTE® **и местными нормами.**

Все выявленные в ходе проверки неисправности и проблемы должны быть устранены до возобновления работы подъемника.

1.2 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РАБОТОДАТЕЛЯ

Обязанности работодателя :

- **Уполномочить оператора для работы с машиной.**
- **Ознакомить пользователя с местным законодательством.**

Запретить использование машины всем, кто :

- **пребывает в состоянии наркотического или алкогольного опьянения и т. д.;**
- **подвержен припадкам, головокружениям, не контролирует свои движения и т. п.**

1.3 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИНСТРУКТОРА

Инструктор должен иметь соответствующую квалификацию, чтобы обеспечить подготовку операторов. Подготовка должна осуществляться в свободной от препятствий зоне до тех пор, пока стажеры не освоят безопасное управление и эксплуатацию подъемника.

1.4 - ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Обязанности пользователя/оператора :

- **Ознакомиться с содержанием руководства и наклейками, размещенными на машине.**
- **Проверить машину в соответствии с рекомендациями HAULOTTE® перед ее использованием.**
- **Информировать владельца (наймодателя) об отсутствии или плохом состоянии руководства или наклеек.**
- **Информировать о любой неисправности машины.**

Пользователь должен убедиться в том, что владельцем проводятся периодические проверки и что он может использовать машину в соответствии с назначением, которое определено производителем.

Только квалифицированные операторы, имеющие разрешение на эксплуатацию подъемников HAULOTTE®, могут ими управлять.

Все операторы должны ознакомиться с аварийным управлением и работой подъемника в аварийной обстановке.

Оператор должен прекратить эксплуатацию машины в случае неисправности или возникновения проблемы с безопасностью самого подъемника или рабочей зоны. Он должен незамедлительно сообщить о проблеме своему руководителю.

2 - Безопасность на рабочем месте

2.1 - ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1.1 - Риски неправильного использования

- **Не используйте машину в иных целях, кроме доставки людей, их оборудования и инструментов к необходимому месту.**
- **Не используйте машину в качестве подъемного крана, товарного лифта или грузоподъемника. Используйте машину только по предусмотренному назначению.**
- **Не подвешивайте грузы при подъеме или опускании корзины.**
- **Не прислоняйте стрелу или подъемник к находящейся рядом статичной или подвижной конструкции.**
- **Не используйте машину/не давайте команду на использование машины, если рядом больше никого нет. Необходимо наблюдать за пользователем, в аварийных ситуациях на земле должен находиться сопровождающий.**
- **Не используйте машину с дефектами или при ненадлежащем проведении техобслуживания. Дефектную/поврежденную машину необходимо изъять из эксплуатации.**
- **Никогда не поднимайтесь на капот подъемника.**
- **Не заменяйте стабилизирующие элементы машины грузами или элементами с другими характеристиками.**
- **Не заменяйте шины, установленные производителем, на шины с другими характеристиками.**
- **Не изменяйте и не отключайте компоненты машины, если это может повлиять на безопасность или устойчивость машины.**
- **Никогда не отключайте защитные устройства.**

2.1.2 - Риски падения

Для входа в корзину и выхода из нее :

- **Подъемник должен находиться в полностью сложенном состоянии.**
- **Пользуйтесь доступом к платформе, стоя к машине лицом.**
- **Сохраняйте 3 точки опоры (руки и нога) на ступеньках и поручнях.**

Перед началом процедур :

- **Убедитесь в том, что поручни правильно установлены и закреплены.**
- **Убедитесь в том, что дверца или сдвижной нижний поручень закрыты и находятся в правильном положении.**
- **Удалите все остатки масла или смазки на ступеньках, полу, поручнях и перилах.**
- **Очистите пол самой корзины от любых отходов.**

В корзине :

- **Работники должны носить страховочный пояс с тросом и гасителем энергии в соответствии с действующими государственными нормативными документами. Прикрепите трос к соответствующему креплению страховочного пояса, находящегося на платформе.**
- **Для правильного использования подвесной системы необходимо, чтобы ремень крепился в месте прикрепления пояса безопасности, отмеченном наклейками. Обратитесь к наклейкам в корзине.**
- **Во время работы рабочий должен крепко держаться за поручни или перила.**

- **Держитесь устойчиво на полу корзины.**
- **Не садитесь, не стойте и не поднимайтесь на перила корзины.**
- **Работайте только в зоне корзины, ограниченной поручнями, и не облокачивайтесь на них во время работы..**

- **Не выходите из корзины, если она не находится в полностью сложенном положении.**
- **Не используйте поручни как средство доступа, чтобы подняться в корзину (или на платформу) или выйти из корзины (или платформы).**

2.1.3 - Риски переворачивания/наклона

Перед тем как занять свое место и запустить машину :

- **Убедитесь в том, что рабочая поверхность может выдерживать вес машины.**
- **Не превышать номинальную максимальную грузоподъемность машину, включая вес материала и допустимое количество людей. Не превышать допустимое количество людей.**

- **Располагайте нагрузку равномерно по центру корзины.**
- **Не пытайтесь увеличить высоту подъема с помощью других приспособлений (например, лестницы).**
- **Не устанавливайте лестницу или помост в корзине или в какой-либо другой части данной машины.**

- **Никогда не используйте подъемник при ветре, сильнее допустимого предела.**
- **Никогда не увеличивайте площадь поверхности корзины (или платформы), подверженной действию ветра. Этот запрет также касается полотен и флагов.... Учитывайте, что работа с оборудованием с обширной внешней поверхностью увеличивает действие ветра на машину.**

- **Не поднимать платформу и не двигаться с поднятой платформой на склоне, уклон которого больше номинального для машины.**
- **Не передвигайтесь на машине по наклонным поверхностям, превышающим допустимые пределы.**

- **Не заменяйте стабилизирующие элементы машины на грузы или элементы с другими характеристиками.**
- **Никогда не используйте машину с материалами или оборудованием, свисающими с поручней или с телескопической стрелы.**
- **Никогда не тяните и не толкайте объект за пределами корзины. Никогда не превышайте максимально допустимое боковое усилие, указанное в технических характеристиках.**

- **Не используйте машину для поддержания внешней конструкции.**
- **Никогда не используйте машину для буксировки или для того, чтобы тянуть что-либо на прицепе.**

Использование машины на наклонных поверхностях

Никогда не превышайте допустимый уклон во время работы. **Раздел B 4.1 - Технические спецификации.**

Максимальный наклон :

- **Передвижение вверх положение UP или спуск положение DOWN с наклонной поверхности, машина в сложенном положении.**

Склон :

- **При передвижении по наклонной поверхности, машина должна быть в сложенном положении.**

Номинальный наклон :

- **Использование с поднятой корзиной.**

- **Если раздается сигнал наклона при подъеме корзины : Сначала опустите мачту, затем уберите ее.**
- **Если раздается сигнал наклона при опускании корзины : Сначала уберите мачту, затем опустите ее.**
- **Во время поступательных движений всегда размещайте маятник в направлении перемещения.**
- **При перемещениях на наклонной поверхности:**
  - **Всегда направляйте машину по направлению наклона.**
  - **Всегда убирайте и складывайте мачту и маятник.**
  - **Запрещено движение под уклон на высокой скорости.**
  - **Не двигайтесь быстро в узких или загроможденных местах. Контролируйте скорость, выполняя повороты, особенно малого радиуса.**

A- Предисловие

ВЕТЕР: подъемная мобильная платформа для рабочих может функционировать при максимальной скорости ветра, указанной в спецификациях. Для определения локальной скорости ветра используйте шкалу Бофорта, приведенную далее, сигнализатор предельной скорости ветра или анемометр.

ПРИМЕЧАНИЕ:ШКАЛА *BEAUFORT*, ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ СКОРОСТИ ВЕТРА, ИЗВЕСТНА ВО ВСЕМ МИРЕ И ПРИМЕНЯЕТСЯ ДЛЯ ПРИВЕДЕНИЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ. КАЖДЫЙ БАЛЛ СООТВЕТСТВУЕТ ОЦЕНКЕ СКОРОСТИ ВЕТРА НА ВЫСОТЕ *10 M (32 FT 9 IN)* МЕТРОВ НАД ОТКРЫТОЙ РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ.

Шкала Бофорта Beaufort

Сила	Описание метеорологического явления	Действие ветра	m/s	km/h	mph
0	Штиль	Дым поднимается вертикально.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Тихий бриз	Дым указывает на направление ветра.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Легкий бриз	Ветер ощущается на лице. Листья шелестят. Флюгер поворачивается.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Слабый бриз	Листья и тонкие ветки находятся в постоянном движении. Флаги колышутся.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Умеренный бриз	Ветер поднимает пыль, бумажки. Тонкие ветви гнутся.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Свежий бриз	Тонкие стволы деревьев качаются. Появление "барашков" на гребнях воды.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Прохладный ветер	Качаются большие ветви деревьев. Гудят электрические провода и трубы. Зонтики используются с трудом.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Сильный холодный ветер	Все деревья раскачиваются. Становится трудно идти против ветра.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Буря	Ломаются некоторые деревья. Как правило, трудно идти против ветра.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Сильная буря	Ветер причиняет незначительные повреждения зданий. Ветер срывает черепицу с крыш и колпаки дымовых труб.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

2.1.4 - Опасность поражения электрическим током

Эта машина не изолирована и не обеспечивает никакой защиты вблизи ЛЭП или при контакте с ней.

Всегда размещайте подъемник на расстоянии от электрических линий во избежание случайного контакта какой-либо части корзины с опасным местом.

Соблюдайте местные нормативные правила и минимальное безопасное расстояние.

Минимальная безопасная дистанция

Электрическое напряжение	Минимальная безопасная дистанция	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Избегать контакта	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

ПРИМЕЧАНИЕ:ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННУЮ ТАБЛИЦУ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТЕХ СЛУЧАЕВ, КОГДА МЕСТНЫЕ НОРМАТИВНЫЕ ПРАВИЛА СОДЕРЖАТ ИНЫЕ ДАННЫЕ.

- **вблизи электрических проводов под напряжением, учитывайте передвижения машины и качание проводов.**
- **При грозах, снегопаде или иных климатических явлениях безопасность пользователя может снижаться.**
- **Не использовать машину в качестве массы сварочного аппарата.**
- **Не проводите сварочные работы на машине, предварительно не отключив батареи.**
- **В первую очередь всегда отключайте кабель массы.**
- **Подъемник не должен использоваться во время зарядки батарей.**
- **При использовании линии электропитания с переменным током убедитесь, что корзина оснащена предохранителем и/или дифференциальным автоматом.**

Держитесь на удалении от машины, когда она подвержена опасности воздействия электрических линий под напряжением. Персонал на земле или в корзине не должен прикасаться к машине или запускать ее при наличии линий электропередачи под напряжением.

2.1.5 - Опасность взрыва/возгорания

Всегда надевайте защитные одежду и очки при работе с батареями и источниками энергии.

ПРИМЕЧАНИЕ:КИСЛОТУ НЕЙТРАЛИЗУЮТ СОДОЙ И ВОДОЙ.

- **Никогда не работайте и не используйте машину во взрывоопасной и воспламеняемой среде.**
- **Не прикасайтесь к элементам, испускающим тепловой поток.**
- **Не используйте приспособления для соединения выводов аккумуляторной батареи.**
- **Никогда не работайте с батареей вблизи искр, открытого огня; не курите при работе с батареями.**
- **ВСЕГДА избегайте контакта с кислотой из аккумулятора. Кислота из аккумулятора вызывает серьезные ожоги, поэтому от нее нужно беречь кожу и глаза. В случае контакта с кислотой немедленно промойте пораженный участок водой и обратитесь за медицинской помощью.**

2.1.6 - Риски сжатия/столкновения

В корзине :

- **Проверьте, чтобы зона работы была ровной, без препятствий сбоку и снизу корзины во время поднятия и/или опускания корзины, а также перед каждым передвижением.**
- **При операциях все части тела рабочих должны находиться внутри корзины (платформы). Держитесь за перила и при этом не допускайте затягивания рук/пальцев.**
- **Установите машину рядом со зданием/конструкцией посредством управления перемещениями маятника, вместо перемещения машины как можно ближе к конструкции.**
- **Оградите по периметру зону вокруг подъемника для того, чтобы персонал и мобильная техника находилась на удалении во время работы подъемника.**
- **Предупредите персонал о запрете работать, стоять и проходить под поднимающейся стрелой/корзиной.**
- **Не передвигайтесь задним ходом (в направлении, противоположном зоне видимости).**
- **Всегда проверяйте, чтобы шасси никогда не было на расстоянии менее 1 m (3 ft 3 in) от углублений, наклонной поверхности, препятствий, мусора и покрытий, которые могут скрыть присутствие ям и других опасных элементов.**
- **Удалите персонал на земле как минимум на 5 m (16 ft 5 in) от машины при ее перемещении и вращениях башни (поворотной рамы).**

A- Предисловие

- **Сообщайте о направлениях перемещения.**
  - **При повороте башни на 180° корзина находится с тыльной части подъемника.**
  - **Проверяйте направление движения с помощью красной или зеленой стрелки на шасси и на верхнем пульте управления.**
  - **также необходимо отметить, что при смене направления движения (вперед <> назад) рукоятки и выключатели должны возвращаться в нейтральное положение перед переключением направления хода и выполнения движения.**
- **При перемещении располагайте корзину (платформу) так, чтобы иметь наилучший обзор и избегайте мертвых углов.**
- **Во время работы рабочий должен крепко держаться за поручни или перила.**
- **Работники должны носить страховочный пояс с тросом и гасителем энергии в соответствии с действующими государственными нормативными документами. Прикрепите трос к соответствующему креплению страховочного пояса, находящегося на платформе.**
- **Избегайте столкновения с неподвижными или подвижными препятствиями (другими транспортными средствами).**
- **Использование других машин (кранов, подъемников и т.п.) в рабочей зоне повышает риск столкновения или раздавливания. Ограничьте использование движущихся машин в рабочей зоне подъемной платформы.**
- **Учитывайте тормозной путь, ограниченную видимость и "слепые зоны" при движении подъемника.**
- **Ограничивайте и адаптируйте скорость перемещения в зависимости от типа поверхности земли, наклонов (склонов) и нахождения поблизости людей.**

2.1.7 - Риски неконтролируемых движений

Не используйте машину с дефектами или повреждениями.

Не допускайте неконтролируемых движений, всегда соблюдайте следующие правила :

- **Держитесь на безопасном расстоянии от линий электропередачи высокого напряжения.**
- **Держитесь на безопасном расстоянии от генераторов и радаров (электромагнитные поля и т. п.).**
- **Никогда не подвергайте батареи или электрические компоненты воздействию воды (дождя, очистителей высокого давления).**
- **Не перемещайте машину тягой на большие расстояния.**
- **При неисправности машины она может быть перемещена тягой на небольшое расстояние для погрузки на прицеп.**
- **Не допускайте того, чтобы цилиндры были полностью расширены перед отключением машины или во время продолжительного останова.**
- **Уберите мачту и опустите маятник в сложенное положение.**
- **Выберите место безопасной стоянки, предпочтительно на ровной поверхности, свободной от препятствий и движения транспорта.**
- **Все электрические отделения должны быть закрыты и блокированы.**
- **Установите клинья под колеса.**
- **Оператор должен убрать ногу с педали активации, когда машина находится в неподвижном положении (Только для Японии).**

3 - Запросы относительно безопасности

Запросы относительно критериев проекта/спецификации данного продукта, соответствия нормам и общей безопасности машин должны быть направлены в службу PRODUCT SAFETY **компании** HAULOTTE®.

Любая информация или запрос должна содержать всю необходимую информацию; имя контактного лица,номер телефона, адрес, адрес электронной почты, а также модель машины и серийный номер.

Служба HAULOTTE® **оценивает каждый запрос/обращение и направляет письменный ответ.**

4 - Уведомление о происшествиях

Необходимо незамедлительно информировать HAULOTTE® **в случае, если продукция** HAULOTTE® **была вовлечена в ЧС/несчастный случай, с нанесением тяжелых травм или приведшим к смерти, либо в случае серьезных материальных повреждений.**

HAULOTTE Group - **Европа Департамент безопасности продукции** **Адрес : La Péronnière - BP 9 - 42152 L'Horme - France** **Телефон : +33 (0)4 77 29 24 24** **Электронная почта: : ProductSafety@haulotte.com**	**Департамент безопасности производства** HAULOTTE Group - **Австралия, Индия и Азия** **Адрес : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore** **Телефон : +65 6546 0123** **Электронная почта: : ProductSafety@haulotte.com**	HAULOTTE Group - **Северная и Южная Америка Департамент безопасности продукции** **Адрес : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States** **Телефон : +1 757 689 2146** **Электронная почта: : ProductSafety@haulotte.com**

5 - Соответствие

5.1 - ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКЦИИ

Изменение продукции HAULOTTE® без письменного разрешения Haulotte подвергает риску Вашу безопасность. Любое изменение машин Haulotte нарушает технические характеристики, законодательные и отраслевые нормы.

Если Вы желаете внести изменение в продукцию, направьте HAULOTTE® письменный запрос, используя формуляр.

После публикации «Руководства по техническому обслуживанию и безопасности» важно незамедлительно и с самым значительным вниманием принять необходимые меры для обеспечения наивысшей надежности и безопасности продукции HAULOTTE®. После отправки формуляра убедитесь в том, что должным образом заполненный формуляр представлен HAULOTTE®.

Сотрудники HAULOTTE Services® будут рады ответить на Ваши вопросы о формуляре или гарантии.

5.1.1 - Смена собственника

Важно и необходимо информировать HAULOTTE Services® о смене собственника подъемника. Таким образом HAULOTTE® сможет оптимизировать обслуживание и оказать необходимую помощь в обслуживании своей продукции. Если Вы продали или передали подъемник, в Вашу обязанность входит сообщить об этом HAULOTTE Services®. Нет необходимости указывать нанимателей сданных машин в данном формуляре.

Используйте формуляр уведомления HAULOTTE® для сообщения об отчужденных, укараденных, пропавших или найденных машинах.

5.1.2 - Формуляр обновления данных о собственнике

Формуляр обновления данных о собственнике	
Заполните данный формуляр и направьте его по электронной почте или по факсу :	
Наименование филиала HAULOTTE® :	Адрес 1 :
Факс :	Адрес 2 :
Адрес эл. почты :	Адрес 3 :
Характеристики продукции :	
Модель :	Серийный номер подъемника :
Собственник /Информация об обновлении : Не включайте в данный формуляр единицы, сданные внаем или преданные в использование	
Текущий собственник продукции 1 :	Текущий собственник продукции 2 :
Имя :	Имя :
Компания :	Компания :
Адрес 1 :	Адрес 1 :
Адрес 2 :	Адрес 2 :
Страна :	Страна :
Телефон :	Телефон :
Дата права владения :	Дата права владения :
Подпись :	Подпись :
Дата :	Дата :
Печать компании обязательна :	Печать компании обязательна :
Поставьте здесь отметку, если подъемник постоянно не использовался (был забракован). Если машина не используется, табличка производителя должна быть снята и отправлена HAULOTTE Group.	
Причина вывода из эксплуатации :	

5.2 - СПЕЦИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Компания HAULOTTE® не несет ответственности за постоянство технических данных, содержащихся в этом руководстве. Компания HAULOTTE® постоянно улучшает свою продукцию, поэтому она оставляет за собой право изменять ее технические характеристики без предварительного уведомления.

Некоторые дополнительные опции могут изменить функциональные характеристики работы подъемника, а также его характеристики безопасности. Если Ваш подъемник изначально включал эту опцию, замена элемента безопасности, связанного с этой опцией, не требует принятия специальных мер, кроме мер, связанных с его установкой (статический тест).

В противном случае следуйте в обязательном порядке следующим рекомендациям изготовителя :

- **Осуществляйте установку только квалифицированными специалистами фирмы HAULOTTE®.**
- **Обновите заводской щиток изготовителя.**
- **Проводите испытания устойчивости сертифицированным агентством.**
- **Обеспечьте соответствие наклеек.**

1 - Общая техника безопасности

1.1 - ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эксплуатация подъемника запрещена в следующих случаях :

- **На нетвердой, неустойчивой и загроможденной поверхности.**
- **При силе ветра, превышающей допустимые значения :**
  - **Проверить допустимую скорость ветра в таблице технических характеристик.**
  - **См. шкалу Бофорта.**
- **В непосредственной близости от линий электропередач. Соблюдайте безопасные дистанции.**
- **Если машина хранится при температуре, выходящей за пределы диапазона** - 20°C / + 50°C (-4°F / + 122°F).
- **Во взрывоопасной атмосфере или среде.**
- **Во время бури.**
- **В зоне сильных электромагнитных полей (радар...).**

ПРИМЕЧАНИЕ:ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ МАШИНУ В "НОРМАЛЬНЫХ" КЛИМАТИЧЕСКИХ УСЛОВИЯХ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ РАБОТАТЬ В УСЛОВИЯХ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ПОДЪЕМНИКА (ПРИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ, ТЕМПЕРАТУРЕ, НЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ РЕКОМЕНДОВАННЫМ ДИАПАЗОНАМ, ЗАСОЛЕННОСТИ ПОЧВЫ, КОРРОЗИОННОЙ АКТИВНОСТИ, ПРИ ВЫСОКОМ АТМОСФЕРНОМ ДАВЛЕНИИ), СВЯЖИТЕСЬ С СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ *HAULOTTE SERVICES®*. УВЕЛИЧЬТЕ ПЕРИОДИЧНОСТЬ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ УХОДУ.

ПРИМЕЧАНИЕ:ЕСЛИ МАШИНА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ МЕРЫ ДЛЯ ПРИВЕДЕНИЯ МАШИНЫ В ПОЛНОСТЬЮ СЛОЖЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО МАШИНА НЕПОДВИЖНА И НАХОДИТСЯ НА НАДЕЖНОМ УЧАСТКЕ; КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ ВЫНУТ, ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ ЗАПУСК МАШИНЫ ПОСТОРОННИМИ.

1.2 - СОДЕРЖАНИЕ НАКЛЕЕК

Наклейки предоставляются для предупреждения пользователя о рисках, связанных с работой подъемников.

Наклейки содержат следующие указания :

- **Степень серьезности.**
- **Особый риск.**
- **Способ избежания, устранения или уменьшения риска.**
- **Описание (при необходимости).**

Ознакомьтесь с наклейками и степенями серьезности рисков.

Наклейки должны содержаться в хорошем состоянии.

Ознакомиться с наклейками согласно цветовому коду.

Вы можете заказать их дополнительные копии в Сервисном центре HAULOTTE Services®.

Стандарты CE и AS

Стандарты ANSI и CSA

Позиция	Описание
1	Символ риска
2	Степень серьезности
3	Предупреждающая пиктограмма
4	Текст предупреждения

1.3 - СИМВОЛЫ И ЦВЕТА

Эти символы используются для предупреждения о правилах безопасности или донесения практической информации.

Следующие обозначения элементов безопасности используются в настоящем руководстве для указания особых рисков при эксплуатации или техобслуживании подъемника.

Символ	Значение
	Опасность : Риск травмы или смерти (техника безопасности)
	Внимание : Риск материального ущерба (качество работы)
	Запрещенное действие
	Напоминание об использовании норм надлежащей практики или предварительного контроля
	Ссылка на другой раздел руководства
	Ссылка на другое руководство
	Ссылка на ремонтные работы (свяжитесь с HAULOTTE Services®)
Примечание :	Дополнительная техническая информация

1.4 - СТЕПЕНЬ СЕРЬЕЗНОСТИ

Цвет	Обозначение	Значение
	DANGER	Опасность : указывает на опасную ситуацию, возникновение которой может привести к смерти или серьезным травмам.
	WARNING	Предупреждение : указывает на опасную ситуацию, возникновение которой может привести к смерти или серьезным травмам.
	CAUTION	Внимание : несоблюдение этих инструкций может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.
	NOTICE	Уведомление : Указывает, что не были соблюдены рекомендуемые действия, что может привести к повреждениям или неправильному функционированию машины и ее компонентов.
	PROCEDURE	Процедура : указывает на работы по техническому обслуживанию.

1.5 - ЛЕГЕНДА И ОПРЕДЕЛЕНИЕ СИМВОЛОВ

Данные символы используются в этом руководстве для указания на риски, меры предосторожности и необходимость получения дополнительной информации.

В следующей таблице приведено описание этих символов.

Символ	Описание	Символ	Описание	Символ	Описание
			Риск повреждения ноги		Риск выливания жидкости под давлением
	Риск раздавливания тела		Риск повреждения руки		Риск удушения
			Риск для здоровья/ безопасности, связанный с химическими продуктами		Риск опасного воздействия на здоровье при работе в горячей среде
	Электрический контакт или молния		Риск ожогов при контакте с пламенем, взрыве или выбросе из источника высокой температуры		Риск получения травм от электрической дуги - питание энергией после отключения систем - горение батареи, выбросы и т. п.
	Риск падения пользователя		Риск переворачивания вследствие чрезмерной нагрузки/действия ветра и чрезмерного угла наклона поверхности		Сравните цвета стрелок направления, указанных на раме, со стрелками направления на пульте управления
	Не ставьте ноги на эту зону		Не кладите руки на эту зону		Держитесь на удалении от рабочей зоны
	Берегите батареи и электрические составляющие от воды		Убедитесь в том, что нижний поручень опущен		
	Использование открытого пламени запрещено		Соблюдайте безопасную дистанцию вблизи от проводов высокого напряжения, как описано в этом руководстве, - не используйте в грозу		Превышение предельного веса
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Ремень безопасности		Используйте соответствующую страховку, крепите ее к специальной точке крепления
	Давление в шинах		Подтверждение движений		Перед проведением любой операции техобслуживания установите клин
	Точка для буксировки		Точка крепления		Точка подъема
	Держитесь на удалении от горячих поверхностей		Ношение защитной одежды		

2 - Описание моделей

Регулирование	Модели
Стандарты ANSI и CSA	STAR 22J
	STAR 26J
Стандарты CE, AS и EAC	STAR 8
	STAR 10

3 - Основные составляющие части

3.1 - СХЕМА

STAR 8 - STAR 22J - STAR 10 - STAR 26J

B - Ознакомительная часть

Позиция	Описание	Позиция	Описание
C1	Основное шасси	C47	Переключатель батарей
C4	Рукоять	C50	Подключение зарядного устройства
C6	Корзина (или платформа)	C54	Телескопическая мачта
C7	Верхний пульт управления	C58	Защита от выбоин
C10	Опорно-поворотное устройство	C59	Вход на платформу (гладкое скольжение)
C11	Поворотная рама	C64	Указатель наклона
C20	Ушки для крепления (и/или для стыковки)	C74	Компенсирующий цилиндр маятника
C27	Нижний пульт управления + Универсальный штепсельный разъем	C76	Перила
C33	Противовес	C90	Аккумуляторная батарея
C34	Ведущие колеса	C136	Направляющие колеса
C35	Карман для документации	C170	Управление отпуском тормозов
C42	Педаль активации (Только для Японии)		

Универсальный штепсельный разъем

3.2 - НИЖНИЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

3.2.1 - Схема

Общий вид

Управление и индикаторы

Позиция	Имя	Описание	Функция
15	SB801	Кнопка аварийной остановки	Отжата (активирована) : Активирован аварийный останов Нажата (деактивирована) : Аварийная остановка деактивирована
90		Индикатор уровня разряда батарей	Уровень разряда батарей
92	SA901	Ключ-переключатель выбора пульта управления	Вверх : Активация пульта на рабочей платформе Центр : Отключение Вниз : Активация нижнего пульта управления
105		Проблесковый огонь маяка (1)	Вправо : Проблесковый свет включен Влево : Проблесковый огонь выключен
127	SA520	Управление телескопированием мачты	Вверх : Подъем мачты Вниз : Опускание мачты
128	SA250	Переключатель направления поворотной рамы	Влево : Вращение по часовой стрелке Вправо : Вращение против часовой стрелки
129	SA620	Переключатель подъема/опускания маятника	Вверх : Подъем рукояти Вниз : Опускание маятникового механизма
253	CN03	Разъем для диагностики	
258		Подключение дистанционного управления отпуска тормозов(2)	

(1.) Для оснащенных подъемников
(2.) Для оснащенных подъемников

3.2.2 - ACTIV'Screen

При запуске и в процессе работы машины ЖК-дисплей "Activ'Screen", расположенный на нижнем пульте управления, отображает в реальном времени эксплуатационное состояние машины.

Индикаторы

Управление и индикаторы

Позиция	Описание
6	Индикатор перегрузки корзины (или платформы) : Мигает в случае перегрузки
228	Переключатель активации : Нажмите и удерживайте переключатель активации
245	Управление "Overriding system" : Система экстренного опускания
252	Индикатор неисправности погрузчика : Мигает при наличии неисправности
254	Кнопки навигации
255	Кнопка подтверждения
256	Кнопка отмены

Activ'Screen

Значок	Описание	Функция	Значок	Описание	Функция
Activ'Screen					
Кнопки навигации - Отображение Activ'Screen внизу					
	Перемещение наверх	Позволяет переместиться вверх экрана (если возможно)		Кнопка отмены	Позволяет отменить выбор в меню
	Перемещение вниз	Позволяет переместиться вниз экрана (если возможно)		Кнопка подтверждения	Используется, чтобы подтвердить выбор в меню

При запуске с помощью выбранного нижнего или верхнего пульта управления; система отключает автоматический контроль :

- **Сегменты заполняются.**

- **На стартовой странице отображаются иконки состояния машины - машина готова к эксплуатации.**

B - Ознакомительная часть

Управление и индикаторы

Значок	Описание	Функция	Значок	Описание	Функция
Стартовая страница (сводная таблица) (Отображение в зависимости от машины)					
1	Зона функциональной информации			Состояние батареи	• Отображение состояния заряда батареи
				Техническое обслуживание	• Отображение сообщения о необходимости технического обслуживания
				Сигнал неисправности	• Отображение сообщения о выявлении сигнала неисправности
			00354.5	Счетчик времени	• Отображение общего времени работы машины
2	Текстовая информация		OPTIMUM 8	Модель машины	• Таймер мигает при включенном двигателе и отсчете времени.
			READY	Готово	• Машина готова, отображается, когда не обнаружено неисправностей и никакие другие значки состояния машины не активны
			26/01/2014 10:15	Дата и время машины	• Отображение даты и времени машины
3	Зона статуса машины			Машина готова	• Машина готова, отображается, когда не обнаружено неисправностей и никакие другие значки состояния машины не активны

Управление и индикаторы

Значок	Описание	Функция	Значок	Описание	Функция
Стартовая страница (сводная таблица) (Отображение в зависимости от машины)					
1	**Текстовая информация**	4000013540 STD	**Код программного обеспечения**	**• Отображение кода программного обеспечения машины**
2	**Текстовая информация**	V02.00.02.03	**Версия программного обеспечения + Версия программного обеспечения дисплея + Версия дисплея**	**• Отображение версии программного обеспечения, программного обеспечения экрана и экрана**
3	**Текстовая информация**	SC021938 V01	**Идентификация дисплея + Версия программного обеспечения дисплея**	**• Отображение идентификатора экрана и версии программного обеспечения экрана**
4	**Текстовая информация**	S/N : 215623	**Серийный номер подъемника**	**• Отображение серийного номера машины**

B - Ознакомительная часть

Управление и индикаторы

Значок	Описание	Функция	Значок	Описание	Функция
Стартовая страница (сводная таблица) (Отображение в зависимости от машины)					
00354.5 ACCESS CODE 8 _ _ _ 26/01/2014 10:15				**Код доступа**	**• Отображается экран доступа к коду - См. инструкцию по эксплуатации для ввода кода доступа - Подтверждение при нажатии активно только если был введен код доступ - См. руководство по эксплуатации для процедуры использования различных уровней**
00354.5 Machine tilted 26/01/2014 10:15				**Уклон**	**• Отображение версии программного обеспечения, программного обеспечения экрана и экрана**
00354.5 Platform overload 26/01/2014 10:15				**Превышение предельного веса**	**• Отображение идентификатора экрана и версии программного обеспечения экрана**
00354.5 Low Battery 26/01/2014 10:15				**Низкий заряд аккумулятора**	**• Отображение серийного номера машины**

00354.5 F03-1312 Default Code 26/01/2014 10:15	F03-1312	Присутствует по умолчанию	• Отображение кода ошибки машины
Upper Emergency St.		На пульте управления платформы нажата кнопка аварийного выключения (отключено питание)	• Отображение того, нажата ли кнопка аварийного выключения. Возможное использование Overriding.

3.3 - ВЕРХНИЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

3.3.1 - Схема

Общий вид

Управление и индикаторы

Позиция	Имя	Описание	Функция
27	HL800	Индикатор наклона	Подъемник в наклонном положении
30	HL802	Индикатор перегрузки корзины (или платформы)	Превышение нагрузки корзины (или платформы)
43	SA907	Переключатель звукового сигнала	Нажатие и удерживание переключателя звукового сигнала для включения звукового сигнала Звуковой сигнал замолкает при отпускании переключателя
46	SB802	Кнопка аварийной остановки	Отжата (активирована) : Активация пульта на рабочей платформе Нажата (деактивирована) : Отключение
132	SA200	Переключатель активации / Управление вращением поворотной рамы	Удерживание в нажатом положении : Подтверждение выбора вращения поворотной рамы Отпущен : Отмена выбора вращения поворотной рамы

B - Ознакомительная часть

Позиция	Имя	Описание	Функция
135	HL904	Индикатор уровня разряда батарей	Батарея заряжена
			Мигающий : Уровень заряда батарей менее 40 %
			Включен постоянно : Уровень заряда батарей лишь 20 %
146	HL903	Индикатор неисправности погрузчика	Отказ в работе подъемника
244	SM901	Нажатие кнопки (250) для выбора поступательного или рулевого движения	
		Джойстик поступательного и рулевого управления	Вперед : Перемещение вперед Назад : Перемещение назад Нажатие вправо : Движение вправо Нажатие влево : Движение влево
		Нажатие кнопки (251) для выбора подъема / опускания мачты	
		Джойстик управления движениями мачты	Вперед : Подъем мачты Назад : Опускание мачты
		Нажатие кнопки (252) для выбора подъема или опускания рукояти	
		Джойстик управления движениями маятника	Вперед : Подъем рукояти Назад : Опускание рукояти
249	SM902	Переключатель вращения поворотной рамы	Вправо : Вращение поворотной рамы против часовой стрелки Влево : Вращение поворотной рамы по часовой стрелке
250	SA102	Поступательное и рулевое управление	Нажат (активирован) : Выбор движения (Если джойстик (244) находится в бездействии 8 s, движение отменяется)
		Индикатор поступательного и рулевого режима	Включен : Режим активен
251	SA500	Управление выдвижением/ убиранием мачты	Нажат (активирован) : Выбор движения (Если джойстик (244) находится в бездействии 8 s, движение отменяется)
		Индикатор режима движения мачты	Включен : Режим активен
252	SA600	Управление подъемом/опусканием маятника	Нажат (активирован) : Выбор движения (Если джойстик (244) находится в бездействии 8 s, движение отменяется)
		Индикатор режима движения маятника	Включен : Режим активен

4 - Рабочие характеристики

4.1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Для USA : Стандарт, применяемый для изготовления машины, зависит от ее даты изготовления.

Это влияет на некоторые технические характеристики :

- **Максимальная допустимая скорость ветра.**
- **Максимально допустимый уклон.**
- **Ручное усилие.**

Ссылка на стандарт, указанная на фирменной пластинке, позволяет ознакомиться с характеристиками машины : ANSI A92.5, ANSI A92.6 **или** ANSI A92.20

Используйте таблицу, приведенную ниже, для определения подходящей для ваших работ машины Haulotte.

B - Ознакомительная часть

Стандарты CE, AS, EAC, CSA и ANSI A92.20

Подъемник	STAR 8		STAR 22J	
Характеристики - Размеры	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
Максимальная рабочая высота	8,75 m	28 ft 9 in	8,75 m	28 ft 9 in
Максимальная высота платформы	6,75 m	22 ft 1 in	6,75 m	22 ft 1 in
Максимальный рабочий вынос над землей	3,06 m	10 ft 0 in	3,06 m	10 ft 0 in
Макс. высота над землей	2,58 m	8 ft 6 in	2,58 m	8 ft 6 in
Максимальная высота перегиба над препятствием маятника	6,20 m	20 ft 4 in	6,20 m	20 ft 4 in
Вращение поворотной рамы	345 °			
Амплитуда вертикального движения рукояти	130°			
Общий вес	2600kg	5733 lb	2835 kg	6251 lb
Макс. грузоподъемность корзины	200 kg	441 lb	227 kg	500 lb
Макс. количество человек	**Для использования в помещениях : 2** **Для использования вне помещений : 2**		**Для использования в помещениях : 2** **Для использования вне помещений : 2**	
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручное усилие	**Для использования в помещениях : 400 N (90 lbf)** **Для использования вне помещений : 400 N (90 lbf)**		**Для использования в помещениях : 400 N (90 lbf)** **Для использования вне помещений : 200 N (45 lbf)**	
Максимальный наклон - 2WD	25 %			
Макс. допустимый наклон	3°			
Макс. нагрузка на колесо	1346 kg	3185 lbf	1445 kg	3185 lbf
Макс. давление на твердую поверхность	13,9 daN/cm²	224 psi	15,46 daN/cm²	224 psi
Скорость передвижения : **• Максимальная скорость машины в сложенном состоянии - Передвижение на большой скорости**	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
• Максимальная скорость машины в разложенном состоянии - Микроскорость	0,6 km/h	0.4 mph	0,6 km/h	0.4 mph
Макс. скорость тяги накатом	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
Внешний радиус поворота	1,88 m	6 ft 2 in	1,88 m	6 ft 2 in
Внутренний радиус поворота	0,45 m	1 ft 6 in	0,45 m	1 ft 6 in
Сплошные шины	406 mm x 100 mm (16 in / 4 in)			
Источник энергии				
Напряжение в системе	AC - 2,17 kW / 2.9 hp			
Характеристики - Эксплуатация				
Температура использования	- 20° C/ + 50° C (- 4° F / + 122° F)			
Температура хранения	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)			
Аккумуляция энергии				
Тип батареи	**Тяговые**			
Напряжение в системе	24 V			
Батарея - емкость	250 Ah			
Емкость гидравлического резервуара	7 L	2 gal US	7 L	2 gal US

Стандарты CE, AS, EAC, CSA и ANSI A92.20

Подъемник	STAR 10		STAR 26J	
Характеристики - Размеры	SI	Imp.	SI	Imp.
Максимальная рабочая высота	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	32 ft 8 in
Максимальная высота платформы	7,95 m	26 ft 1 in	7,95 m	26 ft 1 in
Максимальный рабочий вынос над землей	3,06 m	10 ft 0 in	3,06 m	10 ft 0 in
Макс. высота над землей	2,58 m	8 ft 6 in	2,58 m	8 ft 6 in
Максимальная высота перегиба над препятствием маятника	6,83 m	22 ft 5 in	6,83 m	22 ft 5 in
Вращение поворотной рамы	345 °			
Амплитуда вертикального движения рукояти	130°			
Общий вес	2680 kg	5909 lb	2900 kg	6395 lb
Макс. грузоподъемность корзины	200 kg	441 lb	227 kg	500 lb
Макс. количество человек	Для использования в помещениях : 2 Для использования вне помещений : 1		Для использования в помещениях : 2 Для использования вне помещений : 1	
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручное усилие	Для использования в помещениях : 400 N (90 lbf) Для использования вне помещений : 200 N (45 lbf)		Для использования в помещениях : 400 N (90 lbf) Для использования вне помещений : 200 N (45 lbf)	
Максимальный наклон - 2WD	25 %			
Макс. допустимый наклон	3°			
Макс. нагрузка на колесо	1370 kg	3020 lbf	1610 kg	3550 lbf
Макс. давление на твердую поверхность	16,8 daN/cm²	244 psi	16,44 daN/cm²	238 psi
Скорость передвижения : • Максимальная скорость машины в сложенном состоянии - Передвижение на большой скорости	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
• Максимальная скорость машины в разложенном состоянии - Микроскорость	0,6 km/h	0.4 mph	0,6 km/h	0.4 mph
Макс. скорость тяги накатом	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
Внешний радиус поворота	1,88 m	6 ft 2 in	1,88 m	6 ft 2 in
Внутренний радиус поворота	0,45 m	1 ft 6 in	0,45 m	1 ft 6 in
Сплошные шины	406 mm x 100 mm (16 in / 4 in)			
Источник энергии				
Напряжение в системе	AC - 2,17 kW / 2.9 hp			
Характеристики - Эксплуатация				
Температура использования	- 20° C / + 40° C (- 68° F / + 104° F)			
Температура хранения	- 10° C / + 40° C (- 50° F / + 104° F)			
Аккумуляция энергии				
Тип батареи	Тяговые			
Напряжение в системе	24 V			
Батарея - емкость	250 Ah			
Емкость гидравлического резервуара	7 L	2 gal US	7 L	2 gal US

B - Ознакомительная часть

Стандарт **ANSI A92.5**

Подъемник	STAR 22J		STAR 26J	
Характеристики - Размеры	**SI**	**Imp.**	**SI**	**Imp.**
Максимальная рабочая высота	8,75 m	28 ft 9 in	9,95 m	32 ft 8 in
Максимальная высота платформы	6,75 m	22 ft 1 in	7,95 m	26 ft 1 in
Максимальный рабочий вынос над землей	3,06 m	10 ft 0 in	3,06 m	10 ft 0 in
Макс. высота над землей	2,58 m	8 ft 6 in	2,58 m	8 ft 6 in
Максимальная высота перегиба над препятствием маятника	6,20 m	20 ft 4 in	6,83 m	22 ft 5 in
Вращение поворотной рамы	345 °			
Амплитуда вертикального движения рукояти	130°			
Общий вес	2835 kg	6251 lb	2900 kg	6395 lb
Макс. грузоподъемность корзины	227 kg	500 lb	227 kg	500 lb
Макс. количество человек	**Для использования в помещениях : 2** **Для использования вне помещений : 2**		**Для использования в помещениях : 2** **Для использования вне помещений : 2**	
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Ручное усилие	666 N - 150 lbf			
Максимальный наклон - 2WD	25 %			
Макс. допустимый наклон	0°			
Макс. нагрузка на колесо	1445 kg	3185 lbf	2270 kg	3550 lbf
Макс. давление на твердую поверхность	15,46 daN/cm²	224 psi	16,44 daN/cm²	238 psi
Скорость передвижения : **• Максимальная скорость машины в сложенном состоянии - Передвижение на большой скорости**	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
• Максимальная скорость машины в разложенном состоянии - Микроскорость	0,6 km/h	0.4 mph	0,6 km/h	0.4 mph
Макс. скорость тяги накатом	5 km/h	3.1 mph	5 km/h	3.1 mph
Внешний радиус поворота	1,88 m	6 ft 2 in	1,88 m	6 ft 2 in
Внутренний радиус поворота	0,45 m	1 ft 6 in	0,45 m	1 ft 6 in
Сплошные шины	406 mm x 100 mm (16 in / 4in)			
Источник энергии				
Напряжение в системе	AC - 2,17 kW / 2.9 hp			
Характеристики - Эксплуатация				
Температура использования	- 20° C / + 40° C (- 68° F / + 104° F)			
Температура хранения	- 10° C / + 40° C (- 50° F / + 104° F)			
Аккумуляция энергии				
Тип батареи	**Тяговые**			
Напряжение в системе	24 V			
Батарея - емкость	250 Ah			
Емкость гидравлического резервуара	7 L	2 gal US	7 L	2 gal US

4.2 - РАБОЧАЯ ЗОНА

STAR 8 - STAR 22J - STAR 10 - STAR 26J

Notes

5 - Размещение и маркировка наклеек

Стандарты CE и AS - STAR 8 - STAR 10

B - Ознакомительная часть

Стандарты CE и AS

Позиция	Цвет	Описание	Кол-тво	STAR 8	STAR 10
1	Красный	Высота пола и нагрузка	2	4000420030	4000419940
2	Синий	Макс. давление шины - Нагрузка на опорную поверхность	4	4000325390	4000318050
3	Другой	Коммерческое наименование - Светлая машина	2	307P217430	4000358900
3	Другой	Коммерческое наименование - Темные машины	2	4000824400	4000824410
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Светлая машина	2	307P217080	
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Темные машины	2	307P224740	
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Красная машина	2	307P220360	
6	Другой	Идентификационная пластина изготовителя	1	4000700140	
9	Другой	Управление движениями - КРАСНАЯ стрелка направления	1	3078148830	
10	Другой	Управление движениями - ЗЕЛЕНАЯ стрелка направления	1	3078148820	
11	Другой	Точка крепления привязных ремней	2	307P216290	
12	Другой	Риск для оборудования - Желтая и черная клейкие ленты	6	4000478920	
16	Другой	Верхний и нижний уровень масла	1	307P221060	
17	Красный	Риск раздавливания тела	1	4000272910	
18	Оранжевый	Травма руки - Риск раздробления рук	2	4000024890	
19	Красный	Инструкции по технической эксплуатации	1	4000025140	

B - Ознакомительная часть

Позиция	Цвет	Описание	Кол-тво	STAR 8	STAR 10
20	Красный	Инструкции по технической эксплуатации	1	На английском языке (Стандарты CE и AS) : 307P222740 На немецком языке (Стандарт CE) : 307P222730 На китайском языке (Стандарт CE) : 4000696620 На корейском языке (Стандарты CE и AS) : 4000618590 На хорватском языке (Стандарт CE) : 4000360810 На датском языке (Стандарт CE) : 307P222760 На испанском языке (Стандарт CE) : 307P222770 На эстонском языке (Стандарт CE) : 4000360870 На финском языке (Стандарт CE) : 307P222780 На французском языке (Стандарт CE) : 3078149030 На греческом (Стандарт CE) : 4000561810 На голландском языке (Стандарт CE) : 307P222790 На венгерском языке (Стандарт CE) : 4000360890 На итальянском языке (Стандарт CE) : 307P222800 На японском языке (Стандарт CE) : 4000359830 На латышском языке (Стандарт CE) : 4000359840 На литовском языке (Стандарт CE) : 4000359850 На норвежском языке (Стандарт CE) : 4000359900 На польском языке (Стандарт CE) : 4000359860 На португальском языке (Стандарт CE) : 307P222810 На румынском языке (Стандарт CE) : 4000359870 На словацком языке (Стандарт CE) : 4000359880 На словенском языке (Стандарт CE) : 4000359890 На шведском языке (Стандарт CE) : 307P222820		
22	Оранжевый	Травма ноги - Не ставить ногу	2	4000027090	
23	Красный	Риск раздавливания тела - Направление передвижения	1	4000273080	
24	Красный	Опасность поражения электрическим током	2	Только для стандарта CE : 4000273930 Только для стандарта AS : 4000227500	
25	Красный	Риск раздавливания тела - Закрытие поручня	1	4000025080	
26	Красный	Опасность поражения электрическим током - Сварочный провод заземления	1	4000027100	
27	Красный	Проверка работы датчика угла наклона	1	4000272920	
28	Красный	Не производите замены с других подъемников	1	4000504670	
30	Синий	Ручной насос	1	307P227170	

B - Ознакомительная часть

Позиция	Цвет	Описание	Кол-тво	STAR 8	STAR 10
31	Синий	Отпуск тормозов	1	4000361570	
32	Синий	Точки крепления - Тяговые	4	4000027310	
33	Синий	Точки крепления - Подъем	2	4000027330	
34	Красный	Риск поражения электрическим током - Выброс воды	1	4000025130	
36	Красный	Риск раздавливания тела - Корзина	1	4000318140	
54	Зеленый	Аварийное опускание маятника и мачт	1	4000274030	
55	Желтый	Риск поражения электрическим током - Зарядное устройство - 240 V	1	Только для стандарта CE : 4000273940 Только для стандарта AS : 4000307410	
57	Оранжевый	Места введения вилочных захватов погрузчика	4	3078143830	
64	Зеленый	Проверка батарей	1	4000274040	
65	Оранжевый	Травма руки - Батареи	1	4000027440	
68	Синий	Транспортировочная высота	1	4000417450	
69	Синий	Переключатель батарей	1	4000420660	
70	Другой	Лого AC	1	4000425350	
72	Другой	Деминерализованная вода	1	4000668080	
200	Другой	"Made in Europe"	1	Только для стандарта CE : 4000137690	
201	Красный	Необходимо использование защитного снаряжения	1	Только для стандарта AS : 4000275670	
Не отмечено	Не отмечено	опционально - Рабочая зона	1	4000361810	4000361820
Не показано	Синий	опционально - Информация по разъему питания	1	4000708280	

Стандарт EAC - STAR 8 - STAR 10

B - Ознакомительная часть

Стандарт EAC

Позиция	Цвет	Описание	Кол-тво	STAR 8	STAR 10
1	Красный	Высота пола и нагрузка	2	4000420040	4000419990
2	Синий	Макс. давление шины - Нагрузка на опорную поверхность	4	4000325390	4000318050
3	Другой	Коммерческое наименование - Светлая машина	2	307P217430	4000358900
3	Другой	Коммерческое наименование - Темные машины	2	4000824400	4000824410
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Светлая машина	2	4000325830	
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Темные машины	2	307P224740	
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Красная машина	2	307P220360	
6	Другой	Идентификационная пластина изготовителя	1	Для России : 4000388680 Для Украины : 4000054150	
9	Другой	Управление движениями - КРАСНАЯ стрелка направления	1	3078148830	
10	Другой	Управление движениями - ЗЕЛЕНАЯ стрелка направления	1	3078148820	
11	Другой	Точка крепления привязных ремней	2	307P226710	
12	Другой	Риск для оборудования - Желтая и черная клейкие ленты	6	4000478920	
15	Синий	Смазка опорно-поворотного устройства	1	307P227020	
16	Другой	Верхний и нижний уровень масла	1	307P221060	
18	Оранжевый	Травма руки - Риск раздробления рук	2	307P227660	
19	Красный	Инструкции по технической эксплуатации	1	Для России : 307P227190 Для Украины : 307P227840	
20	Синий	Инструкции по технической эксплуатации	1	Для России : 4000359920 Для Украины : 4000359910	
22	Оранжевый	Травма ноги - Не ставить ногу	2	307P227010	
23	Красный	Риск раздавливания тела - Направление передвижения	1	307P227040	
24	Красный	Опасность поражения электрическим током	2	307P226960	
25	Красный	Риск раздавливания тела - Закрытие поручня	1	307P226950	
26	Красный	Опасность поражения электрическим током - Сварочный провод заземления	1	307P226970	
27	Красный	Проверка работы датчика угла наклона	1	Для России : 307P227060 Для Украины : 307P227870	
28	Красный	Не производите замены с других подъемников	1	4000504670	
30	Синий	Ручной насос	1	307P227170	
31	Синий	Отпуск тормозов	1	4000361720	
32	Синий	Точки крепления - Тяговые	4	4000135970	
33	Синий	Точки крепления - Подъем	2	4000135960	
34	Красный	Риск поражения электрическим током - Выброс воды	1	307P226780	
36	Красный	Риск раздавливания тела - Корзина	1	4000014290	
54	Зеленый	Аварийное опускание маятника и мачт	1	4000013910	
55	Желтый	Риск поражения электрическим током - Зарядное устройство - 240 V	1	307P227520	
57	Оранжевый	Места введения вилочных захватов погрузчика	4	4000013830	
64	Зеленый	Проверка батарей	1	Для России : 307P227180 Для Украины : 307P227860	
68	Синий	Транспортировочная высота	1	4000417450	
69	Синий	Переключатель батарей	1	4000420660	
70	Другой	Лого AC	1	4000425350	
72	Другой	Деминерализованная вода	1	4000668080	
204	Красный	Точка смазки	2	307P219370	

B - Ознакомительная часть

Позиция	Цвет	Описание	Кол-тво	STAR 8	STAR 10
207	Красный	Не курить	1	307P226760	
209	Желтый	Опасность для батареи	1	307P226790	
210	Желтый	Угроза пожара	1	307P226800	
211	Желтый	Опасность поражения электрическим током	2	307P226810	
213	Желтый	Опасность возникновения коррозии	1	307P226830	
214	Желтый	Опасная обочина	1	307P226930	
218	Синий	Внимание: обязательно использование каски	1	307P226680	
221	Синий	Обязательный проход	1	307P227510	
229	Красный	Запрещено движение под уклон на высокой скорости	1	307P226990	
230	Красный	Запрещено нахождение посторонних лиц	2	307P227560	
235	Желтый	Риск раздавливания тела сверху	1	4000014270	
236	Синий	Осторожно: необходимы очки	1	307P226670	
237	Желтый	Риск раздавливания тела	1	307P227670	
Не отмечено	Не отмечено	опционально - Рабочая зона	1	4000361810	4000361820
Не показано	Синий	опционально - Информация по разъему питания	1	4000708280	

Notes

Стандарты ANSI и CSA - STAR 22J - STAR 26J

B - Ознакомительная часть

Стандарты ANSI и CSA

Позиция	Цвет	Описание	Кол-тво	STAR 22J	STAR 26J
1	Красный	Высота пола и нагрузка	3	Стандарт ANSI A92.5 : На английском языке : 4000420060 На французском языке : 4000420070 На испанском языке : 4000420080 Стандарты ANSI A92.20 и CSA B454.6 : 4000700100	Стандарт ANSI A92.5 : На английском языке : 4000420000 На французском языке : 4000420010 На испанском языке : 4000420020 Стандарты ANSI A92.20 и CSA B454.6 : 4000700110
2	Синий	Макс. давление шины - Нагрузка на опорную поверхность	4	4000325400	4000325410
3	Другой	Коммерческое наименование - Светлая машина	2	307P217430	4000358900
3	Другой	Коммерческое наименование - Темные машины	2	4000824400	4000824410
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Светлая машина	2	307P217410	
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Темные машины	2	307P224740	
4	Другой	Лого HAULOTTE® - Красная машина	2	307P220360	
6	Другой	Идентификационная пластина изготовителя	1	307P217080	
9	Другой	Управление движениями - КРАСНАЯ стрелка направления	1	3078148830	
10	Другой	Управление движениями - ЗЕЛЕНАЯ стрелка направления	1	3078148820	
11	Другой	Точка крепления привязных ремней	2	307P216290	
12	Другой	Риск для оборудования - Желтая и черная клейкие ленты	6	4000478920	
16	Другой	Верхний и нижний уровень масла	1	307P221060	
17	Красный	Риск раздавливания тела	1	На английском языке : 4000275590 На французском языке : 4000275600 На испанском языке : 4000275610	
18	Оранжевый	Травма руки - Риск раздробления рук	2	На английском языке : 4000024770 На французском языке : 4000067710 На испанском языке : 4000086490	
19	Красный	Инструкции по технической эксплуатации	1	4000025140	
20	Красный	Инструкции по технической эксплуатации	2	На английском языке : 4000326910 На французском языке : 4000326310 На испанском языке : 4000326900	
22	Оранжевый	Травма ноги - Не ставить ногу	2	На английском языке : 4000024840 На французском языке : 4000068180 На испанском языке : 4000086610	
27	Красный	Проверка работы датчика угла наклона	1	На английском языке : 4000275480 На французском языке : 4000275490 На испанском языке : 4000275500	
28	Красный	Не производите замены с других подъемников	1	4000504670	
30	Синий	Ручной насос	1	307P227170	
31	Синий	Отпуск тормозов	1	4000361570	
32	Синий	Точки крепления - Тяговые	4	4000027310	
33	Синий	Точки крепления - Подъем	2	4000027330	
36	Красный	Риск раздавливания тела - Корзина	1	4000318140	

B - Ознакомительная часть

Позиция	Цвет	Описание	Кол-тво	STAR 22J	STAR 26J
54	Зеленый	Аварийное опускание маятника и мачт	1	4000274030	
56	Синий	Розетка - 110 V	1	4000419150	
57	Оранжевый	Места введения вилочных захватов погрузчика	4	3078143830	
64	Зеленый	Проверка батарей	1	4000274040	
65	Оранжевый	Травма руки - Батареи	1	На английском языке : 4000025030 На французском языке : 4000068120 На испанском языке : 4000086550	
68	Синий	Транспортировочная высота	1	4000417450	
69	Синий	Переключатель батарей	1	4000420660	
70	Другой	Лого AC	1	4000425350	
72	Другой	Деминерализованная вода	1	4000668080	
Не отмечено	Не отмечено	опционально - Рабочая зона	1	4000361810	4000361820
Не показано	Синий	опционально - Информация по разъему питания	1	4000708280	

C - Осмотр перед эксплуатацией

1 - Рекомендации

Руководитель компании, ответственной за эксплуатацию машины, должен удостовериться, что она может выполнять работу, для которой планируется ее использование; это означает, что машина должна быть способна выполнять эту работу полностью безопасно и в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Все руководители компании, сотрудниками которой являются пользователи машин, должны знать действующие локальные нормы страны использования машины, а также должны контролировать их исполнение.

Перед эксплуатацией подъемника ознакомьтесь с предыдущими разделами руководства. Убедитесь, что понимаете следующие пункты :

- **Правила техники безопасности.**
- **Ответственность, которую несет оператор.**
- **Описание и принцип работы подъемника.**

2 - Оценка рабочей зоны

Для обеспечения безопасности во время работы машины, контролируйте следующие элементы :

- **Отделите рабочую зону от участка общего движения (транспортные автомобили, самосвалы и т.п.).**
- **Осмотрите рабочую зону на предмет наличия неровностей, например, люки, технические каналы, выбоины и т.п..**
- **Убедитесь в том, что покрытия (временные и постоянные) достаточно прочны, чтобы выдержать оказываемое давление.**
- **Проверьте крепления покрытий. Те же меры должны быть применены к временным покрытиям.**
- **Проверьте несущую способность пола (распределенная нагрузка и концентрированная нагрузка) для любой работы, выполняемой внутри здания или на конструкции.**
- **Проверьте несущую способность грунта (распределенная нагрузка и концентрированная нагрузка).**
- **Обеспечьте наблюдение за работами, чтобы гарантировать соответствие и правильность использования системы безопасности.**
- **Убедитесь в отсутствии риска сдавливания оборудованием, расположенным на высоте, и риска контакта.**
- **Убедитесь в том, что погодные условия не изменили состояние поверхности (например, проливной или моросящий дождь).**
- **Установите пределы для полностью безопасной эксплуатации (например, максимальная скорость ветра). Помните, что состояние машины может изменяться изнутри (например, дверные ролики раскрыты).**
- **Получайте и придерживайтесь разрешений на работу с различными системами участков работ (например, химические заводы).**
- **Предоставить план спасательных мер для всех рисков, включая риски падения и опрокидывания. Убедиться, что операторы понимают и будут правильно исполнять спасательные меры. Персонал стройплощадки должен уметь пользоваться системами управления и системами аварийного спуска на землю, а также во время использования машины на земле должен присутствовать сопровождающий. Убедитесь, что системами на земле можно воспользоваться.**
- **Оцените другие методики работы и альтернативное оборудование перед использованием машины рядом с сильным уклоном. Если машина должна находиться около края или крутого склона, необходимо чтобы барьеры могли выдерживать вес машины. Учтите необходимый остановочный путь машины. Если это невозможно, оцените и обеспечьте полную безопасность использование машины с точки зрения ее размещения и последовательности операции (например, машина стоит параллельно к краю (перпендикулярно).**

Особое внимание должно быть уделено ситуации, когда подъемная платформа перемещается через несколько уровней металлических конструкций. При столкновении корзины с металлической конструкцией пользователь может оказаться заблокированным.

Данный риск возрастает с увеличением количества металлоконструкций, а также если оборудование разгружается на нижних уровнях, уменьшая безопасное пространство.

3 - Проверки и функциональные испытания

3.1 - ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

Каждый день и перед началом нового рабочего периода, а также при каждой смене пользователя, подъемник должен пройти визуальный контроль и полную функциональную проверку.

- **никогда не пользуйтесь неисправной корзиной или при обнаружении нарушения функционирования.**
- **Если при проверке один из элементов отмечен как «Non», необходимо включить сигнализацию и выключить машину.**
- **Не пользуйтесь машиной, пока все посты не были исправлены и не были определены как безопасные для функционирования.**

В случае отвинчивания деталей см. таблицу значений крутящего момента в руководстве по техническому обслуживанию.

При обнаружении течей замените такие детали до начала эксплуатации.

В случае деформации конструкционных деталей (трещины, сколотые швы, отслаивание краски), заменить детали перед использованием.

Примеры сколотых швов сварки

Мы рекомендуем ежедневно заполнять эти формуляры и сохранять их.

Каждое действие иллюстрируется в документе ежедневных проверок согласно следующим символам.

Используйте приведенную ниже ниже подробную программу.

	Спуск масла		Смазка-Смазка		Затяжка
	Выравнивание		Заменить в систематическом порядке		Функциональные настройки / Элементы управления / Очистка
	Визуальный контроль		Проверки тестированием		

Серийный номер : Часы работы : Номер договора HAULOTTE Services® : Регистрационный номер операции техобслуживания : Дата : Имя :	Модель : Подпись :

C - Осмотр перед эксплуатацией

Haulotte	Соответствующая страница или процедура	Ежедневно	OK	NOK	Исправлено	Комментарии
Шасси : Колеса, редукторы, рулевое управление и колесные цапфы						
Проверить состояние колес и шин						
Батареи						
Проверить уровень заряда батарей						
Проверить состояние аккумулятора						
Проверить работу блокировки моторного отсека						
Гидравлика: масло, фильтры и шланги						
Проверить уровень гидравлического масла (При необходимости долейте ; Подъемник в сложенном состоянии)						
Проверить индикатор засорения фильтра гидравлического давления (заменить фильтр, если он забит)						
Проверить на предмет отсутствия утечек, деформации и повреждения шлангов, блоков и насосов, фитингов, цилиндров, баков						
Платформа						
Проверить закрытие и автоматическую блокировку доступа к корзине						
Проверить на предмет отсутствия трещин или повреждений точек крепления предохранительных поясов						

C - Осмотр перед эксплуатацией

Haulotte	Соответствующая страница или процедура	Ежедневно	OK	NOK	Исправлено	Комментарии
Общее						
Проверить наличие, чистоту и удобочитаемость заводской таблички, этикетки безопасности, руководства по эксплуатации и руководства по техническому обслуживанию						
Проверить чистоту и удобочитаемость пультов управления						
Проверить открытие и блокировку защитный кожухов (шасси, башни, верхнего пульта управления)						
Проверить состояние электрических жгутов, кабелей и разъемов						
Проверить на предмет отсутствия аномального шума и прерывистого движения						
Проверить на предмет отсутствия износа и видимых повреждений						
Проверить на предмет отсутствия трещин, сколотых швов и отслаивания краски на конструкции						
Проверить на предмет отсутствия недостающих или открутившихся резьбовых деталей						
Проверить на предмет отсутствия деформации, растрескивания, поломки осевых упоров, колец и осей						
Проверить на предмет отсутствия посторонних предметов в шарнирных соединениях и скользящих деталях						
Устройства безопасности						
Проверить работу верхних и нижних пультов: манипуляторы, переключатели, кнопки, звуковой сигнал, аварийные остановки, экраны и индикаторы						
Проверить отсутствие визуальных и звуковых сигналов						
Проверить работу системы угла наклона						
Проверить работу системы аварийного спуска						
Проверить работу Системы контроля загрузки - Откалибровать, если необходимо						

4 - Функциональный контроль безопасности

Для защиты персонала и подъемника, системы безопасности препятствуют работе подъемника вне пределов его возможностей. Когда эти системы активны, машина блокируется, любое дополнительное движение также блокируется.

Пользователь должен быть ознакомлен с этой технологией и понимать, что это не дефект, а сигнал, что машина достигла своих рабочих пределов.

Подъемники оборудованы двумя пультами управления, которые позволяют пользователям эксплуатировать машину в полной безопасности. Дополнительное устройство (система Overriding) доступно на нижнем пульте управления, когда основной источник питания поврежден, для выполнения спасательных работ для персонала в корзине во время аварии. Каждый пульт управления оборудован кнопкой аварийного останова, которая при активации ограничивает любые движения.

Следующая проверка описывает использование машины и особых необходимых органов управления.

Позиционирование и описание этих органов : **смотрите раздел** B 3.2 **и** D 2 - **Нижний пульт управления, а также** B 3.3 **и** D 3 - **Верхний пульт управления.**

4.1 - ПРОЦЕДУРА РАБОТЫ С КНОПКОЙ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

Кнопка аварийной остановки нижнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Потяните за кнопки аварийной остановки (15, 46).
2	Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вниз для того, чтобы задействовать нижний пульт управления.
3	Экран включится.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (15). Экран погаснет.

Кнопка аварийной остановки верхнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Потяните за кнопки аварийной остановки (15, 46).
2	Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вверх для того, чтобы задействовать верхний пульт управления.
3	Экран включится.
4	Нажмите кнопку аварийной остановки (46). Дисплей отключится.

4.2 - АКТИВАЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

Для движения переключатель должен быть активирован.

Система "ключа-переключателя" зависит от конфигурации машины и состоит из одного из следующих элементов :

- **Кнопка джойстика на пульте платформы (если имеется).**
- **Ножная педаль в корзине.**
- **Переключатель активации на верхнем и нижнем пультах управления.**

4.3 - ДАТЧИК НЕИСПРАВЕН

Машина оборудована встроенной системой обнаружения сбоев, указывающей пользователю на наличие неисправности в работе.

Неисправность определяется по коду неисправности.

Код ошибки отображается на нижнем пульте управления.

В зависимости от типа сбоя машина переключается в УПРОЩЕННЫЙ РЕЖИМ. При этом некоторые движения будут блокироваться для обеспечения безопасности пользователя.

Не допускайте использования подъемника до устранения неисправности.

4.3.1 - Тестирование звуковых предупреждающих устройств (зуммеров)

С нижнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Отожмите кнопки аварийной остановки (46) пульта платформы и (15) нижнего пульта управления.
2	Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вниз или вверх для того, чтобы задействовать пульт управления.
3	Прозвучит звуковой сигнал ("бип").

4.4 - СИСТЕМА ОБНАРУЖЕНИЯ ПЕРЕГРУЗКИ

Если нагрузка корзины (или платформы) превышает максимально допустимую, все движения прерываются посредством 2 пультов управления.

На верхнем и нижнем пульте управления срабатывают звуковой сигнализатор и световые указатели, предупреждая оператора.

Для возврата машины в нормальный режим работы извлеките груз из корзины, чтобы нагрузка стала меньше максимальной.

Проверяйте каждый день, чтобы световые указатели зажигались при включении машины под напряжение :

- **Проверьте, чтобы система перегрузки была активна : Посмотрите на индикаторы (6) на нижнем пульте управления и (30) на верхнем пульте управления.**
- **Проверьте функционирование звуковых сигнализаторов : Смотрите Тестирование звуковых предупреждающих устройств (зуммеров)**

Периодическая проверка данного устройства должна осуществляться в соответствие с рекомендациями Ведомость технического обслуживания.

4.5 - СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ НАКЛОНА

На каждом пульте управления звуковой сигнал предупреждает пользователя, если машина не находится в сложенном положении и расположена на уклоне, превышающем допустимый.

ПРИМЕЧАНИЕ:ДАТЧИК НАКЛОНА НЕ АКТИВЕН, КОГДА МАШИНА НАХОДИТСЯ НЕ В СЛОЖЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ.

При нахождении машины в разложенном положении на уклоне, превышающем максимально допустимый наклон, за исключением сложенного положения, команды ПОСТУПАТЕЛЬНОГО ДВИЖЕНИЯ и ПОДЪЕМА отключены.

Все скорости должны быть понижены.

В этом случае полностью уберите мачту и переустановите машину на поверхности перед повторным выдвижением.

Для возврата к функции ПОСТУПАТЕЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ выполните следующие движения :

1. **Опустите мачту.**
2. **Снова опустите маятник.**
3. **Поверните поворотную раму.**

Для проверки наклона с нижнего пульта управления

Шаг	Действие
1	Отожмите кнопки аварийной остановки (15) нижнего пульта управления и (46) платформы.
2	Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вниз для того, чтобы задействовать нижний пульт управления.
3	Выдвиньте мачту 1 m(3 ft3 in).
4	Откройте крышку отсека, расположенного на нижнем пульте управления (Компоновочная схема), для установки датчика наклона (C64).
5	Датчик наклона находится на основании поворотной рамы, справа от нижнего пульта управления.
6	Наклоните вручную и несколько секунд поддерживайте наклон вперед.
7	Раздается зуммер.

4.6 - ОГРАНИЧЕНИЕ СКОРОСТИ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ

Все скорости поступательных движений разрешены при сложенной мачте, независимо от положения маятника.

Не в нижнем положении доступна только минимальная скорость *1 (эта скорость запрограммирована для подъемника по умолчанию).

Риск переворачивания

Поступательное движение маятника на большой скорости над горизонталью увеличивает риск опрокидывания. Обязательно выполняйте это перемещение на устойчивой, достаточно прочной, плоской и незагроможденной поверхности.

4.7 - ЭЛЕКТРОННЫЙ ВАРИАТОР СКОРОСТИ

На машине установлено 2 электронных регулятора переменной скорости, настроенных для каждой функции, управляющей напряжением, которое подается на каждый двигатель.

Не переносите вариаторы с одного подъемника на другой.

4.8 - ТОРМОЖЕНИЕ ПОДЪЕМНИКА

Когда прекращается подача электроэнергии, машина автоматически останавливается.

Рабочие характеристики могут снизиться в случае :

- **спуска по неровному склону.**
- **износа шин.**
- **мокрой или покрытой жиром поверхности под подъемником.**

Убедитесь, что тормоза автоматически зажимаются при установке джойстика поступательного движения в нейтральное положение.

4.9 - СИСТЕМА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ ПРИ ВЫБОИНАХ

По бокам шасси установлены стационарные структурные элементы, которые выполняют функцию защиты от выбоин (от опрокидывания).

4.10 - ВСТРОЕННОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Батарея начинает заряжаться после подключения внешнего источника питания к ее зарядному устройству.

После того, как аккумуляторная батарея зарядилась от внешнего источника питания, электрическая система машины автоматически отключается.

4.10.1 - Уровень заряда аккумулятора

Индикатор (90), расположенный около пульта управления с земли, указывает на состояние заряда аккумулятора :

- **Зеленый светодиод : Заряд батарей - 100 %.**
- **Желтый индикатор : Заряд батарей - 80 %.**
- **Красный индикатор : Батарея в начальной стадии заряда.**

Notes

1 - Использование

1.1 - ВВЕДЕНИЕ

Подъемники оборудованы двумя пультами управления, которые позволяют пользователям эксплуатировать машину в полной безопасности.

Для экстренной помощи рабочим на нижнем пульте управления расположено вспомогательное устройство.

Каждый пульт управления оборудован кнопкой аварийной остановки, позволяющей пользователям при необходимости ограничивать все движения.

Только человек в форме и имеющий разрешение может использовать корзину.

Перед использованием :

- **Прочесть, понять и соблюдать все все инструкции и меры безопасности, указанные в данной инструкции и связанные с подъемной корзиной.**
- **Прочесть, понять и следовать всем применимым государственным нормам.**
- **Ознакомьтесь с машиной для правильного использования всех элементов управления и аварийных систем.**

1.2 - РАБОТА ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

Пульт управления под напряжением и включен ТОЛЬКО тогда, когда: :

- **Кнопки аварийной остановки включены.**
- **Выбран пульт управления.**

Для движения переключатель (228) на пульте управления с земли необходимо включить и удерживать. Если переключатель активации удерживается нажатым в течение 8 секунд без выбора движения, переключение автоматически отключается

Отпускание переключателя активации во время эксплуатации вызывает остановку всех движений. При повторном нажатии переключателя активации движение не возобновляется. Перед возобновлением движений джойстик/элементы управления должны быть отпущены для возврата в нейтральное положение.

После отпускания все выключатели и джойстики автоматически возвращаются в нейтральное положение.

Состояние переключателей, индикаторов и джойстиков автоматически проверяется при включении машины под напряжение. Выключатель или манипулятор может использоваться только после его обнаружения в нейтральном положении.

Звуковой сигнализатор издает звуковой сигнал в следующих конфигурациях :

- **При включении машины под напряжение.**
- **Превышение нагрузки (при наличии).**
- **Превышение допустимого наклона (если машина находится в разложенном состоянии).**

2 - Нижний пульт управления

2.1 - ЗАПУСК И ОСТАНОВКА МАШИНЫ

- **Отожмите кнопку аварийной остановки на нижнем пульте управления.**
- **Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вниз для того, чтобы задействовать нижний пульт управления.**

2.2 - УПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯМИ МАЧТЫ

Вы можете наклонить корзину, какова бы ни была высота выполняемых работ. Даже при низкой скорости движений управляйте ими осторожно.

ПРИМЕЧАНИЕ:ОТПУСКАНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ АКТИВАЦИИ *(228)* ПРИВЕДЕТ К ОСТАНОВКЕ ВСЕХ ДВИЖЕНИЙ.

Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт)

Орган управления		Действие
Выдвижение/ убирание мачты		Установите переключатель мачты (127) вверх для выдвижения мачты.
		Установите переключатель мачты (127) вниз для убирания мачты.
направление поворотной рамы		Установите переключатель положения (128) вправо для вращения поворотной рамы против часовой стрелки.
		Установите переключатель положения (128) влево для вращения поворотной рамы по часовой стрелке.
Подъем/опускание маятника		Установите переключатель маятника (129) вверх для подъема маятника.
		Нажмите переключатель рукояти (129) вниз, чтобы опустить рукоять.

2.3 - ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Для подъемников, оборудованных маячком :

- **Для активации нажмите и удерживайте кнопку проблескового маячка (105). Для отключения отпустите кнопку проблескового маячка (105).**

3 - Пульт управления платформы

3.1 - ЗАПУСК И ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Для запуска машины :

На нижнем пульте управления :

- **Кнопка аварийной остановки нижнего пульта управления должна быть в положении ON (отжата/активирована).**
- **Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вверх для того, чтобы задействовать верхний пульт управления.**

На платформе :

- **Отпустите кнопку аварийной остановки (46).**

Чтобы остановить подъемник (Только при крайней необходимости) :

- **Нажмите кнопку аварийной остановки (46).**

3.2 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРЕДВИЖЕНИЕМ И НАПРАВЛЕНИЕМ

Перед началом перемещения определите местоположение зеленых/красных стрелок направления на каркасе и пульте управления платформы. Переместите органы управления направлением в сторону, соответствующую направляющим стрелкам.

Для управления поступательным движением и рулевым управлением выберите требуемое движение (250) и одновременно приведите в действие джойстик поступательного движения (244) и его пусковой механизм (переключатель активации).

Орган управления		Действие
Нажатие кнопки (250) для выбора поступательного или рулевого движения		
Передвижение		Движение джойстика (244) вперед с нажатой спусковой кнопкой джойстика для передвижения машины вперед.
		Движение джойстика (244) назад с нажатой спусковой кнопкой джойстика для передвижения машины назад.
Ручное управление		Нажатие кнопки в верхней части джойстика (244) влево с нажатой спусковой кнопкой для направления влево.
		Нажатие кнопки в верхней части джойстика (244) вправо с нажатой спусковой кнопкой для направления вправо.

3.3 - УПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯМИ МАЧТЫ

Орган управления		Действие
	Нажатие кнопки (251) для выбора подъема / опускания мачты	
Выдвижение/ убирание мачты		Выдвижение джойстика (244) вперед с нажатой спусковой кнопкой для подъема мачты.
		Выдвижение джойстика (244) назад с нажатой спусковой кнопкой для опускания мачты.
	Нажатие кнопки (252) для выбора подъема или опускания рукояти	
Подъем/опускание маятника		Выдвижение джойстика (244) вперед с нажатой спусковой кнопкой для подъема рукояти.
		Выдвижение джойстика (244) назад с нажатой спусковой кнопкой для опускания рукояти.
направление поворотной рамы		Нажатие и удерживание кнопки (132) и нажатие переключателя поворотной рамы (249) вправо для поворота против часовой стрелки.
		Нажатие и удерживание кнопки (132) и нажатие переключателя поворотной рамы (249) влево для поворота по часовой стрелке.

3.4 - ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- **Звуковой сигнал : Нажмите переключатель звукового сигнала (43), чтобы включить сигнал. При отпускании переключателя сигнал прекращается.**

4 - Процедура спасения и действия в аварийной обстановке

В случае потери мощности или когда неисправность не позволяет пользователю на платформе спуститься, квалифицированный оператор может выполнить действия в аварийной ситуации, воспользовавшись нижним пультом управления.

В аварийной ситуации пользователь должен покинуть платформу, если она поднята; перемещение пользователя должно проходить в соответствии со следующими рекомендациями. :

- **выйти на прочную и надежную опору.**
- **Пользователь должен убедиться, что 2 ремня используется в целях безопасности. Один ремень должен крепиться в месте прикрепления пояса безопасности, специально подготовленном в корзине, где находится пользователь, другой ремень будет крепиться в том месте, куда хочет попасть пользователь.**
- **Пользователь(и)должен(должны) выходить из корзину через нормальный выход.**

Полностью уберите мачту перед опусканием маятника.

4.1 - СПАСЕНИЕ ОПЕРАТОРА В КОРЗИНЕ

Если пользователь в корзине нуждается в помощи (например, в связи с плохим самочувствием, повреждениями или блокировкой внешним элементом, при которых доступ к пульту управления невозможен), пользователь на земле должен иметь возможность быстро оказаться рядом с органами управления для оказания помощи.

HAULOTTE® **разработала и внедрила систему аварийных органов управления на земле, которая используется для полностью безопасного спуска пользователя и оказания ему всей соответствующей помощи.**

Система позволяет аварийно опускать заблокированного в корзине пользователя даже при активном аварийном останове или при определении перегрузки.

В такой ситуации оператор на земле должен :

- **Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вниз для того, чтобы задействовать нижний пульт управления.**
- **Управление верхним пультом деактивировано.**
- **Проверьте, чтобы нажимная кнопка аварийного останова (15) нижнего пульта управления была в отключенном положении.**
- **Для спуска платформы нажмите и удерживайте переключатель активации (228) и одновременно активируйте переключатель соответствующего движения.**

ПРИМЕЧАНИЕ:ЕСЛИ КНОПКА АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ *(15)* ИЛИ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ НЕ ПОЗВОЛЯЮТ НОРМАЛЬНО ВЫПОЛНЯТЬ ДВИЖЕНИЯ С НИЖНЕГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ СИСТЕМУ "OVERRIDING", ОПИСАННУЮ НИЖЕ.

Система "overriding" должна использоваться только в исключительных ситуациях, а не при простых аварийных случаях.

Процедура :

- **Поверните ключ-переключатель активации пульта (92) вниз для того, чтобы задействовать нижний пульт управления.**
- **Установите кнопку "Overriding" (245) в положение** ACTIV'Screen.
- **На экране появится подтверждение активации.**

- **Нажмите на кнопку (255) для подтверждения выбора режима "Overriding".**
- **Теперь режим "Overriding" активирован.**

- **Удерживайте нажатой кнопку "overriding" (245).**
- **Одновременно приведите в действие переключатель соответствующего выполняемого движения для опускания платформы до уровня земли.**

Отпускание кнопки "overriding" (245) в течение более 8 s вызывает отмену режима "overriding".

Запрещено использовать машину до исправления аварийных сигналов.

Кнопка "overriding system"

4.2 - ПОРЯДОК РУЧНОГО АВАРИЙНОГО ОПУСКАНИЯ

4.2.1 - Порядок действий при ручном опускании маятника

- **Чтобы опустить маятник нажмите на центр соленоидного клапана под цилиндром маятника.**
- **Отпустите ручку, чтобы прекратить опускание.**

4.2.2 - Порядок действий при ручном опускании мачты

- **Потяните ручку соленоидного клапана для опускания мачты, расположенную в правой части шасси, чтобы опустить мачту.**
- **Отпустите ручку, чтобы прекратить опускание.**

4.2.3 - Ручной насос

Данный порядок действий предусмотрен исключительно для опускания только в аварийных ситуациях.

При плохой работе основного источника питания для ручного опускания используется ручной насос, расположенный со стороны электрораспределителей.

Чтобы получить доступ к насосу и группе клапанов, откройте правый отсек.

Данный ручной насос вместе с ручным приводом электрораспределителей позволяет выполнять подъем мачты, вращение поворотной рамы и определение положения при рулевом управлении (в случае буксировки машины)

Этот ручной насос не позволяет перемещать маятник.

Опускание корзины данным способом увеличивает риск опрокидывания.

Следуйте инструкциям, указанным на этикетке, расположенной рядом с распределителем :
Не пытайтесь выполнить данную процедуру с использованием электрораспределителей без обучения, проведенного HAULOTTE Services®. Все системы безопасности вышли из строя, могут возникнуть риски. Неправильное использование машины может привести к смерти или к серьезным травмам.

- **Поместите рычаг (1) в гнездо ручного аварийного насоса.**

- **Несколько раз опустите рычаг (1) сверху вниз и одновременно вручную активируйте выбранный клапан (2).**

D - Инструкции по технической эксплуатации

1 + 2 A : Подъем мачты

1 + 2 A : Вращение мачты (влево)
1 + 2 B : Вращение мачты (вправо)

1 + 2 A : Поворот шасси (вправо)
1 + 2 B : Поворот шасси (влево)

Если невозможно опустить пользователя ни одним из описанных способов, немедленно свяжитесь с HAULOTTE Services®.

5 - Транспортировка

5.1 - ПРИВЕДЕНИЕ В ТРАНСПОРТНОЕ СОСТОЯНИЕ

Во время погрузки убедитесь в следующем: :

- **Грузовые трапы выдержат вес машины.**
- **Грузовые трапы правильно закреплены перед транспортировкой машины.**
- **Зона сцепления трапов достаточна.**
- **Грузовой транспорт должен быть припаркован на ровной поверхности и должен быть обездвижен, чтобы не поехать во время погрузки или разгрузки машины.**

Во время погрузки никогда не находитесь под грузовыми машинами или очень близко к ним.

Подъемник должен быть полностью сложен :

- **Убедитесь в отсутствии груза в корзине (или на платформе).**

Чтобы выехать на уклон, выберите малую скорость движения.

При слишком крутом уклоне используйте лебедку в дополнение к малой скорости перемещения.

- **Установите машину на прицеп грузового автомобиля.**
- **Прикрепите подъемник к предвиденным для этого точкам крепления (См. рисунок).**
- **Крышки должны быть заблокированы.**

5.2 - ОПИСАНИЕ — STAR 8 - STAR 22J - STAR 10 - STAR 26J

5.3 - ВЫГРУЗКА

Перед выгрузкой проверьте состояние машины.

- **Снимите ремни.**

- **Включите подъемник.**
- **Плавно переместите джойстик поступательного движения** (244).

Предупреждение : При запуске подъемника, который был закреплен и транспортировался, система безопасности может показать ложную перегрузку, блокируя все движения с верхнего пульта.

Чтобы перезапустить систему, поднимите маятниковую стрелу с нижнего пульта управления на несколько сантиметров.

5.4 - БУКСИРОВКА

При неисправности машины она может быть перемещена тягой на небольшое расстояние для погрузки на прицеп :

- **Убедитесь, что никто не находится в корзине во время буксировки.**
- **Перед буксировкой убедитесь в том, что мачта полностью убрана, а маятник находится в сложенном положении.**
- **В корзине (или на платформе) отсутствует какой-либо груз.**
- **При снятых тормозах в зоне действия подъемника с люлькой не должен находиться персонал, а также объекты, препятствующие работе подъемника.**

Для буксировки вышедшей из строя машины выполните отпускание тормозов (Смотрите Раздел D 5.4.1 - Отпуск тормозов).

Выполните эту процедуру на ровной поверхности земли, заблокировав клиньями колеса.

В конфигурации транспортировки на прицепе тормозная система подъемника неактивна. Рекомендуется использовать сцепное устройство :

- **Не превышайте максимально допустимую скорость для свободных колес (Смотрите Раздел B 4.1 - Технические характеристики).**
- **Уклон не должен превышать** 25%.

5.4.1 - Электрический отпуск тормозов

Для буксировки вышедшей из строя машины выполните отпускание тормозов.

Эти операции нужно проводить на ровной, горизонтальной поверхности. В случае отсутствия таковой - заблокируйте колеса, чтобы обездвижить подъемник. При выполнении операции отпускания тормозов машина находится на холостом ходу, а тормозная система не действует.

Если машина движется, отпускание тормозов колес привода возможно с помощью выключателя, расположенного в нижней части турели. Чтобы получить к ней доступ, откройте левый отсек.

Для растормаживания машины должны быть выполнены следующие условия :

- **Должен быть выбран верхний или нижний пульт управления.**
- **Подъемник должен быть полностью сложен.**
- **Никакое движение не должно быть выбрано.**
- **Машина не должна находиться под наклоном.**

Нажмите кнопку отпускания тормозов, расположенную внутри отсека в нижней его части в течение не меннее 3 s. Прозвучит звуковой сигнал ("бип").

Отпускание кнопки вызывает размыкание тормозов.

Процедура растормаживания автоматически прекращается в случае повторного нажатия на кнопку отпуска тормозов, любых действий на пультах управления, отключения машины от напряжения или при смене рабочего места.

5.5 - ХРАНЕНИЕ

Когда машина не используется, ее можно хранить в специально отведенном для этого месте. Если она хранится дольше 3 месяцев без эксплуатации, необходимо проводить периодические проверки.

Для условий хранения машины следуйте инструкциям в инструкции по эксплуатации и инструкции по эксплуатации.

Машина должна быть припаркована в защищаемой/подходящей зоне с полностью сложенной мачтой. Убедитесь в отсутствии грузов в платформе.

Не рекомендуется ставить машину на хранение или фиксировать в разложенном состоянии.

Убедитесь в том, что все пульты и двери доступа закрыты и заблокированы.

На нижнем пульте управления поверните ключевой переключатель питания (92) по центру для ОТКЛЮЧЕНИЯ питания.

Вынуть ключ зажигания, чтобы избежать несанкционированного использования машины.

Запрещается хранить машину в разложенном положении с наличием препятствия под платформой.

Чтобы избежать риска коррозии на стержнях цилиндров при хранении более 1 месяца :

- В нормальной атмосферной среде : выполнить полный цикл цилиндров каждые 2 месяца, в то время как они находятся на хранении.
- При агрессивной окружающей среде (высокий уровень солености в атмосфере: близко к морю, промышленной среде с выбросом хлорида и / или влажности >70%), мы рекомендуем применение следующих процессов защиты :
  - Помыть и ополоснуть всю машину с большим количеством чистой воды.
  - Высушить все штоки цилиндров при помощи воздушного пистолета.
  - Нанесите масло на основе растворителя, оставляя маслянистую пленку после испарения растворителя непосредственно на все стержни находящиеся на поверхности, когда машина находится в положении хранения.
  - Повторно применять средство каждый месяц.

После мытья машины убедитесь, что она полностью высохла на воздухе и не содержит влаги на подверженных коррозии деталях (например, на стержнях цилиндров).

Не мойте электрические компоненты, особенно с помощью мойки высокого давления. Сотрите грязь вокруг электрических компонентов сухой тканью.

5.6 - ПОГРУЗКА ПО НАКЛОННЫМ ТРАПАМ

Чтобы избежать риска соскальзывания во время погрузки, убедитесь, что :

- Грузовые трапы выдержат нагрузку.
- Грузовые трапы правильно закреплены.
- Грузовые трапы обеспечивают достаточное сцепление.

Если наклон превышает 25%, дополнительно используйте лебедку при загрузке с помощью пандуса.

Во время погрузки никогда не находитесь под грузовыми машинами или очень близко к ним.

Неверные движения могут привести к опрокидыванию подъемника и причинить серьезные телесные и материальные повреждения.

5.7 - ВЫГРУЗКА ПО НАКЛОННЫМ ТРАПАМ

Проверьте состояние подъемника перед выгрузкой.

Если подъемник был поврежден во время транспортировки, письменно уведомите об этом перевозчика.

1. Снимите ремни.
2. Включите подъемник.
3. Убедитесь в том, что наклонный трап находится в хорошем состоянии и обладает достаточной грузоподъемностью. Убедитесь в том, что подъемное оборудование, то есть стропы, скобы, крюки, траверса и прочее, находятся в хорошем состоянии и обладают достаточной грузоподъемностью..

5.8 - ПОГРУЗКА С ПОДНЯТИЕМ ПОДЪЕМНИКА

5.8.1 - Погрузка и выгрузка

Перед любыми подъемными работами необходимо учитывать следующее :

Подъем машины может выполнять только обученный и допущенный к этому персонал.

Не использовать машину, не выполнив следующее :

- не будучи отлично подготовленным и квалифицированным для соответствующего использования.
- не прочитав и не поняв информацию, предоставленную в инструкции по использованию машины.

5.8.1.1 - Правила безопасности

Пользователь несет ответственность за обеспечение отсутствия людей и преград для безопасной эксплуатации.

5.8.1.2 - Необходимый материал

- **СИЗ (средства индивидуальной защиты: перчатки, защитные ботинки, защитные очки и т.п.)**
- **Стандартный ящик с инструментами**
- **2 траверсы** 2 m (6 ft 7 in) 6 T
- **4 соединительных скоб** 3 T
- **4 стропа** 2 m (6 ft 7 in) 3 T

Технические характеристики

Тип подъемно-транспортной машины	Максимальный вес
STAR 8	2600 kg (5733 lb)
STAR 10	2680 kg (5909 lb)
STAR 20J	2835 kg (6251 lb)
STAR 26J	2900 kg (6395 lb)

5.8.1.3 - Предварительные операции

- **Проверить зону вокруг машины и разместить машину на безопасном расстоянии от электрических кабелей под напряжением для обеспечения нахождения машины и ее частей вне опасной зоны. Всегда соблюдать безопасное расстояние от воздушных препятствий.**
- **Соблюдать местные требования и минимальные безопасные дистанции до ЛЭП.**
- **Остановите машину.**
- **Вынуть ключ зажигания.**
- **Убедиться в том, что основное электропитание отключено.**
- **Повесить объявление/этикетку «НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ» рядом с выключателями Запуск/Останов для информированию персонала, что машина не готова к работе во время подъема.**
- **Натянуть ленту безопасности вокруг машины для обеспечения соблюдения дистанции персоналом и другими транспортировщиками или подвижным оборудованием.**
- **Снять с машины все не зафиксированные элементы.**
- **Убедиться в том, что грузоподъемность транспортировщика и лебедок, цепей, ремней и др. устройств погрузки является достаточной, чтобы выдержать максимальный вес машины.**
- **Провода прикреплять ТОЛЬКО в точках установки подъёмника, указанных на машине.**

5.8.1.4 - Строповка

Подъемник должен быть полностью сложен. Поворотная рама расположена на оси рамы. Соответствующие точки установки подъёмника обозначены символом .

1. **Разместить траверсы на оси рамы.**
2. **Дважды протяните 4 стропы 2 m (6 ft 7 in) 3 T через ушки для крепления. Правильно отрегулировать для предупреждения повреждений машины.**

Обращать особое внимание на выступающие части, которые могут серьезно повредить стропы.

3. **Закрепить стропы при помощи соединительных скоб**

Правильно отрегулировать весь комплекс для удержания машины на одном уровне и снижения риска повреждений.

- **Процедура подъема должна выполняться с учетом всех мер предосторожности.**
- **Все перемещения машины должны выполняться медленно, обдуманно для предупреждения балансирования машины во время подъема.**
- **Всегда старайтесь удерживать машину ближе к земле.**

5.8.2 - Поднятие с ушками для крепления на мачте

Перед любыми подъемными работами необходимо учитывать следующее :

Подъем машины может выполнять только обученный и допущенный к этому персонал.

Не использовать машину, не выполнив следующее :

- **не будучи отлично подготовленным и квалифицированным для соответствующего использования.**
- **не прочитав и не поняв информацию, предоставленную в инструкции по использованию машины.**

5.8.2.1 - Правила безопасности

Пользователь несет ответственность за обеспечение отсутствия людей и преград для безопасной эксплуатации.

5.8.2.2 - Необходимый материал

- **СИЗ (средства индивидуальной защиты: перчатки, защитные ботинки, защитные очки и т.п.)**
- **Стандартный ящик с инструментами**
- **2 стропа** 3 m (9 ft 10 in) 6 T

Технические характеристики

Тип подъемно-транспортной машины	Максимальный вес
STAR 8	2600 kg (5733 lb)
STAR 10	2680 kg (5909 lb)
STAR 20J	2835 kg (6251 lb)
STAR 26J	2900 kg (6395 lb)

5.8.2.3 - Предварительные операции

- **Проверить зону вокруг машины и разместить машину на безопасном расстоянии от электрических кабелей под напряжением для обеспечения нахождения машины и ее частей вне опасной зоны. Всегда соблюдать безопасное расстояние от воздушных препятствий.**
- **Соблюдать местные требования и минимальные безопасные дистанции до ЛЭП.**
- **Остановите машину.**
- **Вынуть ключ зажигания.**
- **Убедиться в том, что основное электропитание отключено.**
- **Повесить объявление/этикетку «НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ» рядом с выключателями Запуск/Останов для информированию персонала, что машина не готова к работе во время подъема.**
- **Натянуть ленту безопасности вокруг машины для обеспечения соблюдения дистанции персоналом и другими транспортировщиками или подвижным оборудованием.**
- **Снять с машины все не зафиксированные элементы.**
- **Убедиться в том, что грузоподъемность транспортировщика и лебедок, цепей, ремней и др. устройств погрузки является достаточной, чтобы выдержать максимальный вес машины.**
- **Провода прикреплять ТОЛЬКО в точках установки подъёмника, указанных на машине.**

5.8.2.4 - Строповка

Подъемник должен быть полностью сложен. Поворотная рама расположена на оси рамы. Соответствующие точки установки подъёмника обозначены символом .

1. **Разместить траверсы на оси рамы.**
2. **Дважды протяните 2 стропы 3 m (9 ft 10 in) 6 T через ушки для крепления. Правильно отрегулировать для предупреждения повреждений машины.**

Обращать особое внимание на выступающие части, которые могут серьезно повредить стропы.

3. **Закрепить стропы при помощи соединительных скоб**

Правильно отрегулировать весь комплекс для удержания машины на одном уровне и снижения риска повреждений.

- **Процедура подъема должна выполняться с учетом всех мер предосторожности.**
- **Все перемещения машины должны выполняться медленно, обдуманно для предупреждения балансирования машины во время подъема.**
- **Всегда старайтесь удерживать машину ближе к земле.**

5.9 - ПОГРУЗКА И ВЫГРУЗКА ПОСРЕДСТВОМ ПОГРУЗЧИКА

- опустите мачту и рукоять.

Машина должна быть полностью сложена и находиться в транспортном положении.

- Убедитесь, что органы управления погрузчиком находятся в положении OFF.
- Подгрузчик, используемый для погрузки и разгрузки, должен обладать достаточной вместимостью (Смотрите Раздел B 4 Технические характеристики).
- Отрегулируйте расстояние между вилками погрузчика, чтобы оно соответсвовало углублениям машины под вилку.
- Аккуратно введите вилки погрузчика в специально предназначенные углубления машины под вилку.

Во время погрузки никогда не находитесь под грузовыми машинами или очень близко к ним.

Неверные движения могут привести к опрокидыванию подъемника и причинить серьезные телесные и материальные повреждения.

Выгрузка

- Аккуратно поднимите машину и убедитесь, что вес машины сбалансирован надлежащим образом.
- Медленно опустите машину и поставьте ее на пол.

6 - Рекомендации по эксплуатации при низких температурах

В среде сверхнизких температур подъемники должны быть оснащены дополнительными устройствами запуска в холода.

ПРИМЕЧАНИЕ:НАЧАЛЬНЫЙ ПУСК ВСЕГДА ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬСЯ С ПУЛЬТА БАЗЫ (НИЖНЕГО).

6.1 - ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ МАСЛО

Условия внешней среды могут понизить характеристики машины, если температура гидравлического масла выходит за оптимальный температурный диапазон.

Мы рекомендуем использовать гидравлическое масло в зависимости от метеорологических условий. Обратитесь к таблице, приведенной ниже.

Условия окружающей среды	Вязкость SAE
Температура окружающей среды между - 15°C (5°F) и + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Температура окружающей среды между - 35°C (- 31°F) и + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Температура окружающей среды между 0°C (+ 32°F) и + 45°C (+ 113°F)	HV 68

ПРИМЕЧАНИЕ:МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ЗАМЕНЯТЬ МАСЛО ДЛЯ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР ПРИ ДОСТИЖЕНИИ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКР/СРЕДЫ ***+ 15°C (59°F)***. МЫ НЕ РЕКОМЕНДУЕМ СМЕШИВАТЬ МАСЛА РАЗЛИЧНЫХ МАРОК И СОРТОВ.

7 - Уход и техническое обслуживание аккумулятора

7.1 - ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ НАПОЛНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРОВ

В холодную погоду централизованное заполнение аккумуляторов не работает.

Выполняйте вручную заполнение аккумуляторов.

ПРИМЕЧАНИЕ:ПОСЛЕ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ НЕОБХОДИМО ВСЕГДА ВЫПОЛНЯТЬ ВЫРАВНИВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ.

См. Журнал технического обслуживания.

7.2 - ЗАРЯЖАЙТЕ АККУМУЛЯТОР

Заряжайте аккумуляторы подъемной корзины после каждой 8-часовой рабочей смены или при необходимости. Если подъемная корзина не используется, аккумуляторы должны заряжаться, как минимум, один раз в неделю. В нормальную погоду зарядка аккумулятора длится около 8-10 часов. Однако, полная зарядка может занять до 24 часов при очень низком уровне заряда аккумулятора.

Уровень разряда батарей

Нижний пульт управления :

Индикатор (90) указывает на уровень заряда.

- **Зеленый светодиод : Заряд батарей - 100 %.**
- **Желтый светодиод : Заряд батарей - 80 %.**
- **Красный светодиод : Батарея в начальной стадии заряда.**

Верхний пульт управления :

Индикатор (135) указывает на уровень заряда.

- **Батарея заряжена :**

- **Мигающий : Уровень заряда батарей менее 40% :**

- **Включен постоянно : Уровень заряда батарей лишь 20% :**

D - Инструкции по технической эксплуатации

Когда следует заряжать батареи ? :

- **Не допускайте снижения заряда аккумулятора ниже 20 %.**
- **Когда степень заряда находится в пределах от 35 % до 80 % от номинальной емкости.**
- **В случае установки новых батарей подзаряжайте их после 3 или 4 часов эксплуатации 3- 5 раза.**
- **После длительного периода хранения подъемника.**
- **Никогда не оставляйте батареи в разряженном состоянии.**
- **В условиях пониженных температур не затягивайте с зарядом батарей, так как электролит может кристаллизоваться.**

- **Не подзаряжайте батареи, если температура электролита выше 40 °C(104 °F) . Дайте гидравлической жидкости остыть.**
- **Поддерживайте верхнюю часть батарей в сухом и чистом состоянии. Неправильное подсоединение или коррозия могут привести к значительной потере мощности.**
- **Зарядное устройство было настроено на заводе для работы с прилагаемым кабелем. В случае его замены необходимо связаться с предприятием HAULOTTE®, чтобы получить согласие на такую замену.**

Как следует заряжать батареи ? :

Перед зарядом аккумуляторов необходимо выключить машину.

- **Для заряда используйте встроенное зарядное устройство. Его выходное положение и ток оптимальны для батарей.**
- **Удостоверьтесь, что внешняя электросеть соответствует по параметрам входному напряжению зарядного устройства.**
- **Проверьте уровень электролита и при необходимости произведите его долив.**
- **Заряд батарей следует производить в чистом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от открытого огня.**
- **Переместите подъемник в хорошо проветриваемое место с прямым доступом к электрической розетке переменного тока .**

Тип зарядного устройства	24 V - 35 Ah
Электропитание	220 V **однофазное 50 Hz** 120 V **однофазное 60 Hz** 80 V **однофазное 50 - 60 Hz**
Напряжение в системе	24 V
Время зарядки	**Приблизительно** 10 h **для батарей, разряженных на** 80 %

D - Инструкции по технической эксплуатации

Как продлить работу аккумулятора ? :

- **Не заряжайте аккумулятор при низких температурах.**
- **Срок жизни аккумулятора снижается, если машина работает в условиях низких температур (< 0 °C(32 °F)).**
- **Если машина не будет использоваться в течение определенного времени, отключите питание с помощью изолирующего выключателя аккумулятора.**
- **Не допускайте снижения заряда аккумулятора ниже 20 %.**
- **Если аккумулятор сильно разряжен (<10%), обычного зарядного устройства может быть недостаточно для зарядки аккумулятора.**

Для перезарядки аккумулятора подъемника :

Присоедините многожильный заземленный удлинитель 12 AWG длиной не более 15 m (50 ft) к разъему на зарядном устройстве.

Подключите удлинитель к розетке..

Включение осуществляется автоматически с момента подключения к сети. Зарядное устройство оснащено светодиодным индикатором, обращенным к пульту управления на шасси :

- **Зеленый светодиод : Заряд батарей - 100 %**
- **Желтый светодиод : Заряд батарей - 80 %**
- **Красный светодиод : Зарядное устройство в начальной стадии заряда**

Светодиодный индикатор ЗАРЯД продолжает гореть постоянно во время первой стадии цикла заряда. Ток заряда будет показан на ЛИЦЕВОЙ ПАНЕЛИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА АККУМУЛЯТОРА.

Для отображения напряжения аккумулятора нажмите и удерживайте кнопку НАПРЯЖЕНИЕ АККУМЕЛЯТОРА.

Запрещается отсоединять выводные провода или соединители между аккумуляторами и зарядным устройством, если зарядное устройство включено. Чтобы остановить зарядку в ходе выполнения, всегда отключайте удлинитель от источника переменного тока.

Перезаряжать аккумуляторы следует только в хорошо проветриваемых местах. Запрещено заряжать аккумуляторы вблизи огня, искр или других потенциальных источников воспламенения. Во время зарядки аккумуляторы могут выделять чрезвычайно взрывоопасный газообразный водород. Если помещение с выделившимся технологическим газом не вентилируется должным образом, это может привести к серьезной травме или смерти. Подъемник следует всегда заряжать подальше от воспламеняемых веществ.

ВСЕГДА избегайте контакта с кислотой из аккумулятора. Кислота из аккумулятора вызывает серьезные ожоги, поэтому от нее нужно беречь кожу и глаза. В случае контакта с кислотой немедленно промойте пораженный участок водой и обратитесь за медицинской помощью.

Когда заряд аккумулятора достигает 80%, загорается желтый светодиодный индикатор 80% ЗАРЯЖЕНО, а зеленый светодиодный индикатор ЗАРЯД начинает мигать.

Отсоедините удлинитель от розетки и разъема на зарядном устройстве подъемника. Сохраните удлинитель для дальнейшего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ:ПЕРЕД ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ ПОДЪЕМНИКА ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ПРОВОД ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА АККУМУЛЯТОРА. ЕСЛИ ЭТОГО НЕ СДЕЛАТЬ, ОБОРУДОВАНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПОВРЕЖДЕНО.

E - Общие технические условия

1 - Размеры машин

Сложенное/транспортное положение : Конфигурация, требующая меньше места для хранения и/или доставки машины - Положение доступа.

Стандарты CE, AS и EAC

Подъемник		STAR 8		STAR 10	
Позиция	Характеристики - Размеры	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Габаритная длина	2,70 m	8 ft 10 in	2,70 m	8 ft 10 in
B	Габаритная ширина	1,0 m	3 ft3 in	1,0 m	3 ft3 in
C	Габаритная высота	2,0 m	6 ft 7 in	2,0 m	6 ft 7 in
D	База (продольное расстояние между колесами	1,20 m	3 ft 11 in	1,20 m	3 ft 11 in
E	Дорожный просвет - Шасси	10 cm	4 in	10 cm	4 in
E	Дорожный просвет - Стабилизаторы/potholes	3,3 cm	2 in	3,3 cm	2 in
F X G	Размеры платформы	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Длина для хранения	2,70 m	8 ft 10 in	2,70 m	8 ft 10 in
J	Высота для хранения	2,00 m	6 ft 7 in	2,00 m	6 ft 7 in

Стандарты ANSI и CSA

Подъемник		STAR 22J		STAR 26J	
Позиция	Характеристики - Размеры	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Габаритная длина	2,70 m	8 ft 10 in	2,70 m	8 ft 10 in
B	Габаритная ширина	1,0 m	3 ft3 in	1,0 m	3 ft3 in
C	Габаритная высота	2,0 m	6 ft 7 in	2,0 m	6 ft 7 in
D	База (продольное расстояние между колесами	1,20 m	3 ft 11 in	1,20 m	3 ft 11 in
E	Дорожный просвет - Шасси	10 cm	4 in	10 cm	4 in
E	Дорожный просвет - Стабилизаторы/potholes	3,3 cm	2 in	3,3 cm	2 in
F X G	Размеры платформы	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in	0,98 x 0,78 m	38 in x 30 in
H	Длина для хранения	2,70 m	8 ft 10 in	2,70 m	8 ft 10 in
J	Высота для хранения	2,00 m	6 ft 7 in	2,00 m	6 ft 7 in

2 - Вес основных составляющих

Примечание:Измеренные массы с пустыми резервуарами.

Элемент	STAR 8	STAR 22J	STAR 10	STAR 26J
Вес комплекса базы (шасси)	645 kg - 1420 lb		685 kg - 1510 lb	
Масса ведущего колеса	18,5 kg - 40 lb			
Масса направляющего колеса	20,6 kg - 45 lb			
Вес комплекса башни	542 kg - 1195 lb			
• Вес противовеса - Поворотная рама	834 kg - 1840 lb	1104 kg - 2435 lb	834 kg - 1840 lb	1104 kg - 2435 lb
• Масса аккумуляторов	209 kg - 460 lb			
Вес комплекса маятникового элемента	150 kg - 330 lb		206 kg - 455 lb	
Вес комплекса корзины	65 kg -145 lb			

3 - Акустика и вибрации

Характеристики акустики и вибрации установлены в следующих условиях :

- **Передача шума потока воздуха на рабочем месте определена по европейской директиве** 2006/42/CE.
- **Гарантируемый уровень громкости звука** LWA **(указан на продукции) определен по европейской директиве** 2000/14/CE.
- **Вибрации, производимые машиной и воздействующие на человека локально и в целом, определены по европейской директиве** 2006/42/CE.

Характеристики	
Уровень громкости звука на рабочем месте	72 dBA
Вибрации крюков стрелы	**Вибрации, производимые этой передвижной подъемной платформой и воздействующие на человека локально не превышают** 2,5 m/s²(98,4 in/s²)
Общая вибрация	**Вибрации, производимые этой передвижной подъемной платформой и воздействующие на человека в целом не превышают** 0,5 m/s²(19,6 in/s²)

4 - Колеса и шины

4.1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Элемент	Стандартные колеса
Кодовый номер	Solideal
Тип	**Сплошные шины**
Масса ведущего колеса	18,5 kg - 40 lb
Масса направляющего колеса	20,6 kg - 45 lb
Размер	406 mm / 100 mm (16 in/ 4 in)
Моменты затяжки	115 Nm (84.81 ft lbs)

4.2 - ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Осуществите замену колес и шин при следующих условиях :

- **Наличие трещин, повреждений, деформаций и других аномалий на колесе**
- **Наличие видимых повреждений на шине :**
- **Разрезы или дыры >** 3 cm (2 in) **в резиновом профиле по всей толщине шины.**
- **Большие выпуклости, одутловатости на внешних и боковых мембранах.**
- **Разрыв на шипе.**
- **Износ боковой стороны шины.**
- **Однородный износ опорной поверхности, превышающий** 25%

Обода и шины являются важными компонентами устойчивости машины. В целях безопасности :

- **Используйте только запасные части HAULOTTE®, соответствующие техническим характеристикам машины. См. каталог запасных частей.**
- **Не заменяйте шины, установленные производителем, на шины с другими характеристиками.**
- **Никогда не заменяйте литую сплошную шину на надувную шину.**

E - Общие технические условия

Процедура замены :

- **Разблокируйте гайки колеса, которое вы хотите снять.**
- **Поднимите подъемник при помощи домкрата или полиспаста.**
- **Снимите колесные гайки.**
- **Снимите колесо.**
- **Установите новое колесо.**
- **Опустите подъемник на землю.**
- **Затяните колесные гайки на нужный крутящийся момент.**

ПРИМЕЧАНИЕ:ЕСЛИКОЛЕСОЗАМЕНЕНО,ПОСМОТРИТЕНАНАПРАВЛЕНИЕКРЫШКИ,КОТОРАЯПОКАЗЫВАЕТ НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ ПЕРЕДНЕГО ХОДА, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ ПРАВИЛЬНОСТЬ УСТАНОВКИ..

5 - Опции

5.1 - ACTIV' SHIELD BAR - ВТОРИЧНАЯ СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЕФОРМАЦИИ (ЕСЛИ ФУНКЦИЯ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ)

5.1.1 - Описание

Общие характеристики- Activ' Shield Bar :

- Activ' Shield Bar — это устройство, предназначенное для уменьшения риска раздавливания о панель управления, когда платформа находится в ограниченном пространстве.
- Это устройство дополняет остальные средства защиты оператора, в частности переключатель активации (Выключение джойстика, педаль и переключатель активации на нижнем пульте управления).
- Activ' Shield Bar активно при подъеме платформы (телескопической или шарнирно-сочлененной стрелы) и автоматическом включении замедленной скорости. Это устройство находится в неактивном режиме в стационарном и транспортном положении, когда имеется возможность перемещения, вращения башни и подъема маятника.
- Зеленый индикатор Activ' Shield Bar светится, показывая, что устройство находится в активном состоянии.

Следует отметить, что данное устройство не исключает ответственности оператора по знанию и применению принципов безопасного использования машины, указанных в данной инструкции по использованию машины, правил безопасности работников и правил, установленных на рабочем месте

5.1.2 - Характеристики

Позиция	Значение
1	Панель активации
2	Электрический шкаф
3	Кнопка реинициализации
4	Зеленый индикатор
5	Мигающая синяя лампа указывает на включение панели активации

5.1.3 - Правила безопасности

Необходимо убедиться, что при каждом запуске машины Activ' Shield Bar находится в рабочем состоянии

Не используйте систему Activ' Shield Bar в качестве опоры для придерживания. Это может привести к нежелательному срабатыванию Activ' Shield Bar.

- Проверьте, чтобы рабочая зона имела необходимую высоту и была освобождена от всех препятствий или других потенциальных опасностей.

- Во время движения, разместите платформу таким образом, чтобы обеспечить наилучшую видимость и избежать возникновения мертвых углов.

- Постоянно проверяйте, чтобы рама находилась в 1 м от люков, выступов, склонов, развалин и других элементов на земле, которые могут скрывать опасность.
- При использовании машины старайтесь, чтобы все части тела находились внутри платформы.
- При размещении машины возле каких-либо препятствий рекомендуется использовать движение стрелы (укосина, телескопическая стрела), а не перемещать машину..
- В узких или слишком загроможденных местах рекомендуется передвижение на малых скоростях. При поворотах и крутых виражах контролируйте скоростной режим.

- Не используйте систему Activ' Shield Bar в качестве опоры для придерживания. Это может привести к нежелательному запуску системы.

5.1.4 - Осмотр перед эксплуатацией

- Если в схеме контрольных испытаний какой-либо элемент указан как NON, необходимо включить сигнализацию, заблокировать и отключить машину.
- НЕ использовать машину пока все элементы не будут исправлены; машина должна быть готовой к работе в условиях полной безопасности.

Описание	Да	Нет
Выполнить все функциональные испытания машины		
• Все результаты функциональных испытаний машины является положительными		
Запустите машину с пульта управления платформы		
Выключите (нажмите) все кнопки аварийного отключения		
• Проверьте отсутствие сигнала оповещения		
• Убедитесь, что световой индикатор не включен, когда машина находится в сложенном положении		
Чтобы убедиться в корректной работе устройства Activ' Shield Bar, выполните следующие действия :		
В сложенном состоянии : • Убедитесь, что зеленый индикатор не горит		
Поднимите выдвижную конструкцию (мачту, стрелу) из транспортного положения : • Убедитесь, что зеленый индикатор светится		
Одновременно выполните движение и передвиньте вперед ручку активации, чтобы привести в действие систему : • Убедитесь, что все движения остановлены • Убедитесь, что звуковой сигнал и голубой мигающий сигнальный огонь активированы		

5.1.5 - Использование

Если Activ' Shield Bar выдвинут вперед, все движения останавливаются. Звучит звуковой сигнал, и мигает голубой сигнальный огонь. Разрешены только движения в направлении от места раздавливания.

Чтобы сбросить систему Activ' Shield Bar, отпустите рукоять активации, педаль активации и органы управления. Затем нажать на кнопку перезагрузки.

Убедитесь в том, что во время выполнения работ предприняты все необходимые меры предосторожности во избежание любых столкновений и прижатия к элементам конструкции.

5.1.6 - Специальные наклейки

Расположение наклеек на

Версия программного обеспечения до 1.11

Позиция	Описание	Количество	Код
301	Инструкции Activ' Shield Bar	1	4000469570
305	Не облокачивайтесь на противоаварийный брус	1	4000206690
306	Риск раздробления рук	2	4000244570

Расположение наклеек на

Версия программного обеспечения до 1.12.7.0

Позиция	Описание	Количество	Код
302	Органы управления Activ' Shield Bar Электрический шкаф	1	4000614500
303	Электрический шкаф	1	4000609540
305	Не облокачивайтесь на противоаварийный брус	1	4000206690
306	Риск раздробления рук	2	4000244570

1 - Общее

Вне зависимости от того, являетесь ли вы собственником или пользователем продукции Haulotte, для HAULOTTE® ваша безопасность имеет основополагающее значение, поэтому HAULOTTE® уделяет особое внимание безопасности своей продукции.

Проведение ИНСПЕКЦИЙ устанавливается требованиями не только HAULOTTE®, но и промышленными нормами и/или законодательными актами.

Для того чтобы быть уверенным в том, что ваша техника продолжает работать на уровне, заложенном производителем, необходимо регулярно проводить обслуживание вашего подъемника и избегать внесения изменений, не утвержденных HAULOTTE®. Регулярные и своевременные осмотры позволят уменьшить время обслуживания машин и избежать возможных травм.

ПРИМЕЧАНИЕ:НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ МАШИНУ, ЕСЛИ ВЫ НЕ ОЗНАКОМЛЕНЫ С ОСНОВНЫМИ ПРИНЦИПАМИ ПОЛНОСТЬЮ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ С НЕЙ И НЕ ПРОШЛИ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ОБУЧЕНИЯ. ЭТИ ПРИНЦИПЫ ОПИСАНЫ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРИЛАГАЕМОМ К ПОДЪЕМНИКУ.

Общий вид :

- **Осмотр машины по периметру, занимающий несколько минут, в начале и в конце каждой рабочей смены - Лучший способ предотвратить механические проблемы и риски безопасности.**

Что сделать :

- **используйте свои органы чувств - глаза, нос, уши, пальцы.**

Частота :

- **Периодически проверяйте машину в ходе рабочего дня.**
- **Осмотры должны выполняться каждый раз одним и тем же образом.**
- **Выполняйте один из таких осмотров в начале каждой рабочей смены и в конце нее.**

ПРИМЕЧАНИЕ:ЕСЛИ ОБНАРУЖЕНЫ НЕУЧТЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЯ, МАШИНА ДОЛЖНА БЫТЬ ВЫВЕДЕНА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДО ВЫПОЛНЕНИЯ РЕМОНТА КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИКОМ.

Перед использованием машины владелец должен выполнить требуемые операции по обслуживанию, рекомендуемые Haulotte.

Несоблюдение периодического технического обслуживания может привести к :

- **Аннулированию гарантии.**
- **Возникновение нарушений в работе подъемника.**
- **Потерю надежности работы подъемника и снижение его срока службы.**
- **Возникновение проблем, связанных с безопасностью работы операторов.**

Техники HAULOTTE Services® специально подготовлены для обслуживания подъемно-транспортного оборудования HAULOTTE® и имеют в своем распоряжении оригинальные запасные части, необходимую документацию и соответствующие инструменты.

Таблица технического осмотра и обслуживания определяет роль и ответственность каждой из сторон в периодических работах по техобслуживанию подъемника **Раздел C 3 - Проверки и функциональные испытания.**

2 - Ведомость технического обслуживания

В этом разделе изложена информация, необходимая для безопасного ввода машины в эксплуатацию. В соответствии с действующими нормами, эта машина рассчитана на эксплуатацию в течение 10 лет при условии использования в нормальном режиме. Наряду с другими внешними факторами срок эксплуатации могут продлить или сократить тяжесть условий работы, состояние самой машины, а также проведение эффективных проверок и техобслуживания. Есть некоторое количество факторов, которые влияют на срок службы, включая, но не ограничиваясь этим, сложность условий ежедневной эксплуатации/ техобслуживания, которые должны соответствовать данному руководству.

Суровые условия эксплуатации могут требовать уменьшения периодов времени между процедурами техобслуживания. Машины, которые были выведены из эксплуатации или не использовались более 3 месяцев, должны пройти периодическую проверку перед возвращением в эксплуатацию.

Техническое обслуживание должно выполняться квалифицированной компанией или лицом, которые знают порядок работы с механизмами.

Выполняемые процедуры техобслуживания должны регистрироваться в реестре.

3 - График осмотров

3.1 - ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Машина должна регулярно осматриваться, как минимум 1 раз в год. Целью осмотров является обнаружения любой неисправности, которая может привести к аварийной ситуации в ходе ежедневного использования машины. Местные стандарты и нормы могут требовать регулярных осмотров.

HAULOTTE® **требует, чтобы проводились специальные и общие осмотры в целях продления срока службы подъемника.**

Любой осмотр должен выполняться квалифицированным предприятием или специалистом.

Результаты проверок должны заноситься в учетный реестр по технике безопасности, контролируемый менеджером компании. Данный реестр или книга, также как и список квалифицированных специалистов по техническому обслуживанию, должны быть предоставлены инспектору по труду и HAULOTTE Services®.

Когда	Ответственный	Кто	Что
До продажи	Собственник (наймодатель)	Техник на месте или сертифицированный техник HAULOTTE Services®	Периодический осмотр
Перед сдачей внаем	Собственник (наймодатель)	Техник на месте или сертифицированный техник HAULOTTE Services®	Ежедневный осмотр
Перед использованием или каждой сменой пользователя	Пользователь	Пользователь	
1 год	Собственник (наймодатель)	Техник на месте или сертифицированный техник HAULOTTE Services®	Периодический осмотр
5 год	Собственник (наймодатель)	Сертифицированный техник HAULOTTE Services®	Расширенный осмотр
10 год	Собственник (наймодатель)	Сертифицированный техник HAULOTTE Services®	Общий осмотр

3.2 - ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

Ежедневный осмотр, включающий визуальный осмотр, проверку работоспособности и испытания на безопасность, должен выполняться оператором перед использованием машины.

Этот осмотр является обязанностью пользователя. приведено в **Раздел C 3.1 - Ежедневный осмотр.**

3.3 - ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР

Периодический осмотр включает детальную проверку эксплуатационных характеристик и безопасности машины.

Он должен выполняться до продажи/перепродажи машины и/или, как минимум, один раз в год.

Локальные нормы могут содержать особые требования относительно частоты и содержания.

Тяжелые условия эксплуатации могут повлечь за собой необходимость в регулярных осмотрах.

Данный осмотр возлагается на владельца, при этом все осмотры должны выполняться квалифицированным предприятием или специалистом.

Этот осмотр выполняется в дополнение к ежедневному осмотру.

Этот осмотр также должен выполняться после следующих событий :

- **Полный демонтаж или повторный монтаж значимых деталей.**
- **Ремонт, затрагивающий важнейшие части подъемника.**
- **Любая авария, вызывающая перегрузку систем.**

3.4 - РАСШИРЕННЫЙ ОСМОТР

Расширенный осмотр включает детальную проверку структурных компонентов машины для обеспечения полной работоспособности машины.

Данный осмотр должен выполняться каждые 5000 **часов или каждые** 5 **лет.**

Данный осмотр возлагается на владельца и должен выполняться либо техническим специалистом HAULOTTE Services®, **либо квалифицированным предприятием или специалистом.**

Данный осмотр включает :

- **Ежедневный осмотр**
- **Периодический осмотр**

ПРИМЕЧАНИЕ:СМ. РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ.

3.5 - ОБЩИЙ ОСМОТР

Общий осмотр включает детальную проверку целостности и безотказности работы машины после 10 **лет эксплуатации.**

Данный осмотр должен проводиться каждые 10 **лет, а затем, в дальнейшем, повторяться каждые** 5 **лет.**

Тяжелые условия эксплуатации могут повлечь за собой необходимость в регулярных осмотрах.

Такие осмотры являются обязанностью владельца, и должны выполняться техником HAULOTTE Services®.

Данный осмотр включает :

- **Ежедневный осмотр**
- **Периодический осмотр**
- **Расширенный осмотр**

ПРИМЕЧАНИЕ:СМ. РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ.

4 - Ремонтные работы и настройки

Крупный ремонт, изменение и настройки систем и элементов безопасности должны проводиться работниками Сервисного центра HAULOTTE Services® **или работниками. Используйте только оригинальные детали и компоненты.**

ПРИМЕЧАНИЕ:ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИАЛИСТЫ ***HAULOTTE SERVICES®*** ПРОШЛИ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ОБУЧЕНИЕ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕГУЛИРОВОК КЛЮЧЕВЫХ НАСТРОЕК, А ТАКЖЕ РЕМОНТНЫХ РАБОТ И ОПЕРАЦИЙ НАД СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ДЕТАЛЯМИ МАШИН ***HAULOTTE®***. ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИАЛИСТЫ ДОСТАВЛЯЮТ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ ***HAULOTTE®***, ТАКЖЕ КАК И НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ И ПОДРОБНЫЕ ОТЧЕТЫ ПО ВСЕМ ЗАДАЧАМ.

HAULOTTE Services® **не несет ответственности за любой ущерб, полученный в результате некачественного ремонта или технического обслуживания, выполненного неуполномоченным персоналом.**

HAULOTTE® **напоминает вам, что никакие изменения не должны выполняться без письменного разрешения** HAULOTTE®.

Любые неразрешенные ремонтные работы или изменения отменяют действие гарантии HAULOTTE®.

После публикации «Руководства по техническому обслуживанию и безопасности» важно незамедлительно и с самым значительным вниманием принять необходимые меры для обеспечения наивысшей надежности и безопасности продукции HAULOTTE®. **После отправки формуляра убедитесь в том, что должным образом заполненный формуляр представлен** HAULOTTE®.

ПРИМЕЧАНИЕ:ПРИ УТИЛИЗАЦИИ ДАННОЙ МАШИНЫ СОБЛЮДАЙТЕ СООТВЕТСВУЮЩИЕ МЕТОДЫ ПЕРЕРАБОТКИ. ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УТИЛИЗИРОВАТЬ ОСОБЫМ ОБРАЗОМ,И ИНСТРУКЦИИ ПО ИХ УТИЛИЗАЦИИ ПЕРЕЧИСЛЕНЫ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Notes

1 - Объем гарантии

1.1 - ГАРАНТИЙНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сервисный центр HAULOTTE Services® находится в Вашем полном распоряжении на протяжении гарантийного срока эксплуатации подъемника, а также по окончании этого срока для обеспечения его оптимального обслуживания :

- **Вы можете связаться с Сервисным центром, указав при этом точную модель подъемника и его серийный номер.**
- **При любом заказе расходных материалов или запасных частей ссылайтесь, пожалуйста, на данное руководство, а также на каталог HAULOTTE® Essential для получения оригинальных частей HAULOTTE® - единственную гарантию взаимозаменяемости и безупречной работы подъемника.**
- **В случае неисправности или незначительного инцидента, связанного с подъемником HAULOTTE®, незамедлительно свяжитесь с Сервисным центром HAULOTTE Services®, который обеспечит наиболее оперативное решение возникшей проблемы, даже если она не связана с материальным ущербом и/или ущербом для здоровья.**

1.2 - ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

1.2.1 - Поддержка гарантии

Сразу при получении подъемника владелец или наймодатель обязан проверить его состояние и заполнить предоставленное ему свидетельство о приемке.

1.2.2 - Срок действия гарантии

Данная гарантия предоставляется на 12 месяцев или на 1000 мото-часов для подъемно-транспортного оборудования и на 2000 мото-часов для оборудования по строительным работам с момента поставки и до достижения одного из этих показателей.

Срок гарантии запасных частей- 6 месяцев.

1.2.3 - Процедура

Для того, чтобы воспользоваться данной гарантией при выявлении дефектов, собственник или наймодатель должен обратиться в письменном виде и как можно скорее в ближайший филиал HAULOTTE® или филиал, который принял участие в доставке подъемника (единственная организация, уполномоченная производить техническое обслуживание за счет гарантии производителя).

Этот филиал примет решение отремонтировать или заменить дефектную деталь.

Собственник или наймодатель должен предоставить журнал технического обслуживания, который он получил при поставке подъемника и в котором должны находиться записи, подтверждающие проведение рекомендованных производителем работ по техническому обслуживанию.

Собственник или наймодатель должен гарантировать, что о неисправности, покрываемой гарантией HAULOTTE®, службе HAULOTTE® сообщено в кратчайшие возможные сроки, и что эта служба признала неисправность, о которой он сообщил письменно.

Предпочтительно, чтобы работы по техническому обслуживанию, предвиденные гарантией HAULOTTE®, должны осуществляться филиалом, который принял участие в доставке подъемника.

1.2.4 - Условия действия гарантии

HAULOTTE® предоставляет гарантию на свою продукцию в случае неисправностей и конструкторских дефектов, если они доведены до сведения фирмы HAULOTTE® собственником или наймодателем.

Гарантия не распространяется на последствия естественного износа или каких-либо дефектов, повреждений или ущерба в результате неправильного технического обслуживания или неправильной эксплуатации, включая перегрузку, внешние повреждения, неправильную установку или изменения характеристик продукции, продаваемой фирмой HAULOTTE®, которые были осуществлены собственником или наймодателем..

При действиях или использовании подъемника , противоречащим инструкциям или рекомендациям данного журнала технического обслуживания, претензии по гарантийным обязательствам будут отклонены.

Во время осуществления работ по техническому обслуживанию, продолжительность использования подъемника должна быть систематически указана на счетчике времени, который должен находиться в хорошем рабочем состоянии, чтобы обеспечить длительность использования и отчетность о техобслуживании в нужный момент.

Гарантийные обязательства на выше указаный период немедленно и на полных основаниях аннулируются в следующих случаях :

- При использовании запасных частей, которые не были выпущены фирмой HAULOTTE®.
- При использовании иных деталей и материалов, чем те, которые рекомендованы производителем.
- При удалении или изменении названия, серийных номеров и опознавательных знаков фабричной марки HAULOTTE®.
- В случае необоснованной задержки перед указанием производственного дефекта.
- Если Вы знаете о существующих проблемах, но продолжаете эксплуатацию подъемника.
- При повреждениях, возникших после изменения технических характеристик, которые не соответствуют спецификациям продукции фирмы HAULOTTE®.
- При использовании смазки, гидравлических жидкостей, топлива, которые не соответствуют рекомендациям фирмы HAULOTTE®.
- В случае неправильного ремонта, плохой эксплуатации подъемника клиентом, аварии, вызванной третьим лицом.
- Аварийная ситуация по вине третьей стороны.

При отсутствии конкретного соглашения гарантийные требования, высказанные позднее вышеуказанного гарантийного срока, будут отклонены.

G - Разное

Данная гарантия не распространяется на повреждения, которые могут возникнуть прямо или косвенно от каких-либо дефектов, предвиденных этой гарантией :

- **Расходные материалы : В случае замены деталей или узлов (гибких шлангов, масла, фильтров и т.д.) при нормальном использовании подъемника, запрос на гарантийное обслуживание не может быть принят.**
- **Настройки : В любое время может возникнуть необходимость в коррекции настроек. Они являются частью нормального использования подъемника и не могут быть поддержаны гарантией.**
- **Загрязнение в топливной и гидравлической системе : Приняты все меры предосторожности для обеспечения того, чтобы топливная и гидравлическая системы оставались чистыми.** HAULOTTE® **не примет никаких гарантийных требований по очистке топливной системы, фильтра, насоса или другого оборудования, находящегося в прямом контакте с горюче-смазочными материалами.**
- **Быстроизнашивающиеся детали (прокладки, кольца, шины, соединения и т.д.) : По определению, эти детали подвержены износу при эксплуатации подъемнка. Таким образом, они не смогут быть поддержаны гарантией.**

2 - Контактные данные филиалов

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST **TECHNICAL Department:** **+33 (0)820 200 089** **SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344** FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) **TEL: +39 02 98 97 01** FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th foor,Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : sray@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH **TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0** FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E.mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, RYABINOVAYA STREET Bldg. 3 121471 MOSCOW RUSSIA **TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03** E.mail : info@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL **TEL : +55 11 4196 4300** FAX : +55 11 4196 4316 E.mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA N° 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID **TEL : +34 902 886 455** TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E.mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI **TEL : +48 22 720 08 80** FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Civac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México **TEL : +52 77 7321 7923** FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS **TEL : + 351 21 995 98 10** FAX : + 351 21 995 98 19 E.mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 **Parts and service Hotline:** **+65 6546 6150** FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubaï Airport Free Zone DUBAÏ United Arab Emirates **TEL : +971 (0)4 299 77 35** FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle- east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN **TEL : +46 31 744 32 90** **FAX : +46 31 744 32 99** E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA **TEL : +86 21 6442 6610** FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina **TEL.: +54 33 27 445991** FAX. +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT **TEL : +44 (0)1952 292753** FAX : + 44 (0)1952 292758 E.mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA **TEL : +1 419 445 8915** FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA **TEL : +1 757 689 2146** FAX :+1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland **TEL : +31 (0) 162 670 707** FAX : +31 (0) 162 670 710 E.mail info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG – VIC – 3175 **TEL : 1 300 207 683** FAX : +61 (0)3 9792 1011 E.mail : sales@haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) **TEL : + 562 2 3727630** E.mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

2.1 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

Для электрических машин (питание от аккумулятора)

CALIFORNIA

PROPOSITION 65 BATTERY WARNING

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.
WASH HANDS AFTER HANDLING.

Notes